

SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS DE GENEVE 2025

Règlement d'exposition *Table des matières*
Exhibition Regulations *Table of contents*
Ausstellungsreglement *Inhaltsverzeichnis*

ART 1	ORGANISATION	ORGANISATION	ORGANISATION
ART 2	LIEU, DATES ET HEURES D'OUVERTURE DE L'EXPOSITION	PLACE, DATE AND OPENING HOURS OF THE EXHIBITION	ORT, DATUM UND ÖFFNUNGSZEITEN DER AUSSTELLUNG
ART 3	PROGRAMME D'EXPOSITION	EXHIBITION PROGRAMME	AUSSTELLUNGSPROGRAMM
ART 4	DEMANDE DE PARTICIPATION – CONTRAT D'EXPOSITION	ENTRY FORM – EXHIBITION CONTRACT	ANMELDUNG – AUSSTELLUNGSVERTRAG
ART 5	EVALUATION DE LA DEMANDE DE PARTICIPATION ET CONDITIONS D'ADMISSION	EVALUATION OF THE ENTRY FORM AND CONDITIONS OF ADMISSION	ZULASSUNGS- UND ANMELDEBEDINGUNGEN
ART 6	ATTRIBUTION DES STANDS ET PLAN DE L'EXPOSITION	ALLOCATION OF STANDS AND FLOOR PLAN	STANDZUTEILUNG UND AUSSTELLUNGSPLAN
ART 7	ANNULATION DU CONTRAT ET REDUCTION DE LA SURFACE	CANCELLATION OF THE CONTRACT AND REDUCTION OF SURFACE AREA	VERTRAGSANNULLIERUNG UND REDUZIERUNG DER FLÄCHE
ART 8	CONDITIONS FINANCIERES	FINANCIAL CONDITIONS	FINANZIELLE VERPFLICHTUNGEN
ART 9	FACTURES, TVA, PAIEMENTS ET RECLAMATIONS	INVOICES, VAT, PAYMENTS AND COMPLAINTS	RECHNUNGEN, MWST, ZAHLUNGEN UND BEANSTANDUNGEN
ART 10	CARTES D'EXPOSANT ET INVITATIONS	EXHIBITOR PASSES AND INVITATIONS	AUSSTELLERKARTEN UND, EINLADUNGEN
ART 11	VISA – AUTORISATIONS	VISAS – AUTHORISATIONS	VISUM – GENEHMIGUNGEN
ART 12	PORTAIL EXPOSANT	EXHIBITOR'S PORTAL	AUSSTELLER-PORTAL
ART 13	INSTALLATION, DECORATION ET FONCTIONNEMENT DU STAND	INSTALLATION, DECORATION AND OPERATION OF THE STAND	EINRICHTUNG, DEKORATION UND BETRIEB DES STANDS
ART 14	PRESCRIPTIONS DE SECURITÉ ET INTERDICTION DE FUMER	SAFETY REGULATIONS AND SMOKING BAN	SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND RAUCHVERBOT
ART 15	CATALOGUE ET IMPRIMÉS	CATALOGUE AND PRINTED MATTERS	KATALOG UND DRUCKSACHEN
ART 16	PUBLICITE ET PRISE DE VUES	ADVERTISING AND PHOTOGRAPHY	WERBUNG UND BILDAUFNAHME
ART 17	RESPECT DES MARQUES	RESPECT OF TRADEMARKS	RESPEKTIERUNG DER HANDELSMARKEN
ART 18	RESPECT DES DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE	RESPECT OF RIGHTS OF INTELLECTUAL PROPERTY	RESPEKTIERUNG DES RECHTS VON GEISTIGEM EIGENTUM
ART 19	PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES	PERSONAL DATA PROTECTION	SCHUTZ VON PERSÖNLICHEN DATEN
ART 20	RESPONSABILITÉS ET ASSURANCES	RESPONSIBILITY AND INSURANCE	VERANTWORTUNG UND VERSICHERUNGEN
ART 21	EXPULSION	EXPULSION	AUSSCHLUSS
ART 22	FORCE MAJEURE	FORCE MAJEURE	HÖHERE GEWALT
ART 23	ANNULATION DE L'EXPOSITION	CANCELLATION OF THE EXHIBITION	ANNULLIERUNG DER FACHMESSE
ART 24	REGLEMENT DES LITIGES	SETTLEMENT OF DISPUTES	BEILEGEN VON STREITFÄLLEN
ART 25	REGLEMENT D'EXPOSITION	EXHIBITION REGULATIONS	AUSSTELLUNGSREGLEMENT
ART 26	DROIT APPLICABLE ET FOR JURIDIQUE	APPLICABLE LAW AND LEGAL JURISDICTION	ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

ART 1: ORGANISATION

Le Salon International des Inventions de Genève (ci-après Salon des Inventions) est organisé par PALEXPO SA (ci-après l'Organisateur), société dont le but est d'être propriétaire, de gérer et d'exploiter le Palais des Expositions et des Congrès de Genève / Suisse (ci-après PALEXPO).

ART 2: LIEU, DATES ET HEURES D'OUVERTURE DE L'EXPOSITION

Le Salon International des Inventions de Genève 2025 aura lieu à PALEXPO du 9 au 13 avril 2025.

Heures d'ouverture(*)	
Mercredi 9 avril 2025	9h30-18h00
Jeudi 10 avril 2025	9h30-18h00
Vendredi 11 avril 2025	9h30-18h00
Samedi 12 avril 2025	9h30-18h00
Dimanche 13 avril 2025	9h30-16h00
(*) sous réserve de modification	

ART 3: PROGRAMME D'EXPOSITION

3.1 Programme d'exposition

Le programme d'exposition comprend des inventeurs, sociétés, entreprises, promoteurs, associations, universités, organismes privés et d'Etat présentant des inventions protégées par un titre de propriété intellectuelle.

3.2 Classifications des inventions

Les classes d'inventions sont :

- A: Mécanique – Moteurs – Machines – Outillage – Procédés industriels – Métallurgie;
- B: Horlogerie – Bijouterie – Machines – Outillage;
- C: Electronique – Electricité – Moyens de communication – Réseau électrique;
- D: Bâtiment – Architecture – Génie civil – Construction – Matériaux – Menuiserie;
- E: Sanitaire – Ventilation – Chauffage;
- F: Sécurité – Sauvetage – Alarme;
- G: Quincaillerie – Bricolage;
- H: Ameublement – Architecture d'intérieur;
- I: Arts ménagers – Matériel pour restaurants;
- J: Matériel et équipement commercial, industriel et de bureau;
- K: Agriculture – Horticulture – Jardinage;
- L: Habillement – Textiles – Machines et accessoires;
- M: Médecine – Chirurgie – Orthopédie – Matériel pour handicapés;
- N: Optique – Photo – Cinéma – Lunetterie;
- O: Méthodes et matériel d'enseignement – Instruments de musique – Matériel pour les arts;
- P: Moyens de transport – Automobiles – Marine – Aviation – Accessoires;
- Q: Alimentation – Boissons – Cosmétiques – Paramédical – Santé – Hygiène;
- R: Sport – Loisirs;
- S: Nouveautés pratiques – Articles pour cadeaux;
- T: Publicité – Imprimerie – Emballage – Conditionnement;

ART 1: ORGANISATION

The International Exhibition of Inventions Geneva (hereinafter Exhibition of Inventions) is organised by PALEXPO SA (hereinafter the Organiser), company whose goal is to own, to manage and to operate the exhibition and congress center of Geneva / Switzerland (hereinafter PALEXPO).

ART 2: PLACE, DATE AND OPENING HOURS OF THE EXHIBITION

The International Exhibition of Inventions Geneva 2025 will take place at PALEXPO, from 9th to the 13th April 2025.

Opening hours(*)	
Wednesday 9 th April 2025	9:30am-6pm
Thursday 10 th April 2025	9:30am-6pm
Friday 11 th April 2025	9:30am-6pm
Saturday 12 th April 2025	9:30am-6pm
Sunday 13 th April 2025	9:30am-4pm
(*)subject to modification	

ART 3: EXHIBITION PROGRAMME

3.1 Exhibition programme

The exhibition program includes inventors, companies, enterprises, developers, associations, universities, private and state organisations presenting inventions protected by an intellectual property right.

3.2 Classifications of inventions

The classes of inventions are the following:

- A: Mechanics – Engines – Machinery – Tools – Industrial processes – Metallurgy;
- B: Watchmaking – Jewellery – Machinery – Tools;
- C: Electronics – Electricity – Methods of communication – Electrical network;
- D: Building – Architecture – Civil Engineering – Construction – Materials – Woodworks;
- E: Sanitation – Ventilation – Heating;
- F: Security – Rescue – Alarm;
- G: Ironmongery – Do It Yourself;
- H: Furnishing – Interior architecture;
- I: Domestic science – Restaurant equipment;
- J: Commercial, industrial and office equipment;
- K: Agriculture – Horticulture – Gardening;
- L: Clothing – Textiles – Machines and accessories;
- M: Medicine – Surgery – Orthopaedics – Material for disabled;
- N: Optics – Photography – Cinematography - Eyewear;
- O: Teaching methods and materials – Musical Instruments – Art materials;
- P: Transport – Motor vehicles – Ships – Aviation – Accessories;
- Q: Foodstuffs – Drinks – Cosmetics – Paramedical – Health – Hygiene;
- R: Sport – Leisure;
- S: Practical novelties – Presents;
- T: Publicity – Printing – Packaging;
- U: Games – Toys;

ART 1: ORGANISATION

Die Internationale Messe für Erfindungen, Genf (nachstehend Messe für Erfindungen) wird von PALEXPO SA (nachstehend der Veranstalter) organisiert, Firma dessen Ziel der Besitz, die Leitung und die Nutzung des Ausstellungs- und Kongresszentrums, Genf / Schweiz (nachstehend PALEXPO) ist.

ART 2: ORT, DATUM UND ÖFFNUNGSZEITEN DER AUSSTELLUNG

Die Internationale Messe für Erfindungen, Genf 2025 wird im PALEXPO vom 9. bis 13. April 2025 stattfinden.

Öffnungszeiten(*)	
Mittwoch 9. April 2025	9h30-18h00
Donnerstag 10. April 2025	9h30-18h00
Freitag 11. April 2025	9h30-18h00
Samstag 12. April 2025	9h30-18h00
Sonntag 13. April 2025	9h30-16h00
(*) allfällige Änderungen vorbehalten	

ART 3: AUSSTELLUNGSPROGRAMM

3.1 Ausstellungsprogramm

Das Ausstellungsprogramm umfasst Erfinder, Firmen, Unternehmen, Entwickler, Verbänden, Universitäten, privaten und staatlichen Agenturen die Erfindungen, von Rechten an geistigem Eigentum geschützt sind, präsentieren.

3.2 Erfindungsklassen

Die Erfindungsklassen sind die folgenden:

- A: Mechanik – Motoren – Maschinen – Werkzeuge – industrielle Verfahrensweisen – Metallurgie
- B: Uhren – Schmuck – Maschinen – Werkzeuge;
- C: Elektronik – Elektrizität – Kommunikationsmittel – Elektrisches Netz;
- D: Hoch- und Tiefbau – Architektur – Baugewerbe – Baustoffe – Holzverarbeitung;
- E: Sanitäre Einrichtungen – Lüftungs- und Heizungsanlagen;
- F: Sicherheit – Lebensrettung – Alarmsysteme;
- G: Eisenwaren – Bastelbedarf;
- H: Möbel – Innenarchitektur;
- I: Haushalts- und Gastronomiebedarf;
- J: Bürotechnische und industrielle Materialien und Einrichtungen;
- K: Landwirtschaft – Gartenbau – Gärtnerei-Bedarf;
- L: Bekleidung – Textilien – Accessoires – Maschinen;
- M: Medizin – Chirurgie – Orthopädie – Ausrüstung für Behinderte;
- N: Optik – Brillen – Foto – Film;
- O: Lehrmethoden und Material – Musikinstrumente – Kunstbedarf;
- P: Transportmittel – Kraftfahrzeuge – Schifffahrt – Flugzeug – Zubehör;
- Q: Nahrungsmittel – Getränke – Kosmetik – Alternativmedizin – Gesundheit – Hygiene;
- R: Sport – Freizeit;

- U: Jeux – Jouets;
- V: Protection de l'environnement – Recyclage;
- W: Matériel informatique – Logiciels – Cybersécurité – Blockchain – Internet des objets (IoT);
- Z: Energie – Energie renouvelable et verte;

Dans le catalogue officiel, les inventions seront publiées dans l'une des classes ci-dessus et l'Organisateur sera seul juge de leur classification.

3.3 Inventions exposées

Une invention ne peut être présentée qu'une seule fois au Salon des Inventions, sauf en cas de perfectionnements et de modifications importantes apportées à l'invention.

Les inventions peuvent être exposées sous forme d'exemplaires de présérie ou commerciaux, prototypes, maquettes, plans, dessins, photos et textes.

Les inventions exposées seront regroupées par pays. Les Exposants indiqueront sur la demande de participation le type de stand dont ils auront besoin. La répartition des emplacements se fera par l'Organisateur.

ART 4 : DEMANDE DE PARTICIPATION – CONTRAT D'EXPOSITION

4.1 Formalité

Sont admis à participer au Salon des Inventions, les inventeurs, sociétés, entreprises, promoteurs, associations, universités, organismes privés et d'Etat présentant des inventions protégées par un titre de propriété intellectuelle.

Les personnes physiques ou morales (sociétés et organisations), qui souhaitent participer au Salon des Inventions 2025 en tant qu'Exposant, s'inscrivent au moyen de la Demande de participation papier ou on-line. Le délai d'inscription est fixé au **3 mars 2025**. Passé cette date et dans la stricte limite des places qui seraient encore disponibles, les demandes de participation qui seront acceptées verront leur frais de participation majorés de 10%.

La Demande de participation doit être renvoyée par l'Exposant dûment remplie, datée et signée avant l'expiration du délai d'inscription prévue sur cette dernière et/ou le présent Règlement.

L'Exposant doit obligatoirement remplir **un demande de participation par invention** qu'il désire exposer, plusieurs inventions ne pouvant pas être groupées sur une seule demande.

Le renvoi de la Demande de participation ne constitue en aucune manière un droit automatique de participer à l'exposition. La Demande de participation sera enregistrée à titre provisoire par l'Organisateur, qui l'évaluera en appliquant en particulier les critères repris dans l'article 5 du présent Règlement.

- V: Protection of the environment – Recycling;
- W: Hardware – Software – Cybersecurity – Blockchain – Internet of things (IoT);
- Z: Energy – Renewable and green energy;

In the official catalogue, the inventions will be published in one of the above classes and the Organiser alone shall decide in which classes they shall be placed.

3.3 Displayed inventions

An invention may only be presented once at the Exhibition of Inventions, unless substantial modifications have been made to it since it was first exhibited.

Inventions may be presented in the form of pre-series or commercial samples, already manufactured articles, prototypes, models, plans, drawings photos and texts.

The inventions exhibited will be grouped by country. Exhibitors must indicate on the Entry form the kind of stand they will need. Stands will be sited by the Organiser.

ART 4: ENTRY FORM – EXHIBITION CONTRACT

4.1 Formalities

The Exhibition of Inventions is open to inventors, companies, firms, promoters, associations, universities, private and state organisations, showing inventions already protected by intellectual property rights.

Individuals or corporate entities (companies and organisations) who would like to participate as an Exhibitor in the Exhibition of Inventions 2025 should register by means of the Entry Form or on-line on the website. The deadline for the receipt of applications by the Organiser is **3rd March 2025**. After this date, subject to places still being available, entry fees will be increased by 10%.

The Entry Form, to which these General Regulations are annexed, must be returned duly completed, signed and dated by the Exhibitor before expiry of the deadline for registration indicated on the form and/or these General Regulations.

The Exhibitor must complete **a separate Entry Form for each invention** he wishes to exhibit, not more than one invention may be included on each form.

Returning the Entry Form in no way constitutes an automatic right to participate in the exhibition. The Entry Form will be provisionally registered by the Organiser, who will evaluate it in particular by applying the criteria specified in article 5 of the present Regulations.

- S: Praktische Neuheiten – Geschenkartikel;
- T: Werbung – Druckerzeugnisse – Verpackungsmaterial;
- U: Spiele – Spielzeuge;
- V: Umweltschutz – Wiederverwertung;
- W: Hardware – Software – Cybersicherheit – Blockchain – Internet der Dinge (IoT);
- Z: Energiewirtschaft – Erneuerbare und grüne Energie;

Die Erfindungen werden im offiziellen Messekatalog unter einer der oben Klassifizierungen vorgestellt. Über die Klassifizierung entscheidet einzig und allein der Veranstalter.

3.3 Ausgestellte Erfindungen

Eine Erfindung darf nur ein einziges Mal während der Messe für Erfindungen ausgestellt werden, es sei denn, sie ist wesentlich geändert oder verbessert worden.

Die Erfindungen können in Form von kommerziellen Vorserien, Prototypen, Modellen, Plänen, Zeichnungen, Fotografien und Texten ausgestellt werden.

Die Erfindungen werden länderzugehörig ausgestellt. Die Aussteller teilen auf dem Anmeldeformular mit, welchen Stand-Typ sie benötigen werden. Die Aufteilung der Stände wird vom Veranstalter vorgenommen.

ART 4: ANMELDUNG – AUSSTELLUNGSVERTRAG

4.1 Formalität

Zur Teilnahme an der Messe für Erfindungen, sind zugelassen, Erfinder, Firmen, Unternehmen, Promotoren, Verbände, Universitäten, private oder staatliche Organisationen, deren Erfindungen schon über einen Titel geistigen Eigentums verfügen und rechtlich geschützt sind.

Personen, Firmen und Organisationen, die als Aussteller an der Messe für Erfindungen 2025 teilnehmen möchten, melden sich mit dem Anmeldeformular oder auf der Webseite an. Anmeldeschluss ist am **3. März 2025**. Zu spät eingesandte Anmeldungen können je nach Platzverfügbarkeit noch berücksichtigt werden; es wird jedoch ein Gebührenzuschlag von 10% erhoben.

Das komplettierte, datierte und unterzeichnete Anmeldeformular, welchem das vorliegende Règlement beigefügt ist, müssen vor Anmeldeschluss dem Veranstalter zukommen.

Der Aussteller muss, **für jede Erfindung die er ausstellen möchte**, ein eigenes Formular ausfüllen. Verschiedene Erfindungen dürfen nicht auf dem gleichen Formular angemeldet werden.

Das Einreichen des Anmeldeformulars gibt keineswegs automatisch ein Anrecht auf Zulassung zur Messe. Die Anmeldung wird vorerst provisorisch vom Veranstalter registriert und von ihm insbesondere unter Anwendung der unter Artikel 5 des vorliegenden Reglements aufgeführten Kriterien begutachtet.

4.2 Valeur juridique de la Demande de participation

La Demande de participation a valeur d'offre ferme de contracter par la signature de l'Exposant. La Demande de participation en ligne a valeur d'offre ferme de contracter dès que l'Exposant a confirmé sa demande. La Demande de participation prend ensuite valeur de contrat lorsqu'elle est enregistrée et confirmée par écrit à l'Exposant (article 5.4).

En signant la Demande de participation papier ou en confirmant la Demande de participation en ligne, l'Exposant :

- S'engage à participer à l'exposition ;
- S'engage à respecter, les articles du présent Règlement, les conditions de la Demande de participation, les conditions tarifaires, ainsi que tout autre document contractuel qui pourrait le lier à l'Organisateur ;
- S'engage à payer les montants dus (article 8.1), même si, pour quelque raison que ce soit, il renonçait par la suite à prendre part à l'exposition ou en était empêché. Chaque modification ou révocation ultérieure de la Demande de participation sera régie par les dispositions des articles 7 et 9 du présent Règlement ;
- **Se reconnaît personnellement responsable du paiement des dépenses engagées par l'Organisateur ou par des tiers pour l'aménagement de son stand ou de toute autre prestation en relation avec sa participation à l'exposition ;**
- Accepte, sauf notification contraire à l'Organisateur, que les informations concernant son personnel, sa société et ses visiteurs puissent être traitées à des fins statistiques et promotionnelles par l'Organisateur ou un tiers mandaté par lui.

4.3 Incessibilité et sous-location

L'Exposant n'a pas le droit de céder ni de sous-traiter tout ou partie de la surface qui lui aura été attribuée.

ART 5 : EVALUATION DE LA DEMANDE DE PARTICIPATION ET CONDITIONS D'ADMISSION

5.1 Principaux critères de sélection

Toutes les Demandes de participation émanant des différents Exposants feront l'objet d'un examen par l'Organisateur et par le Comité de l'exposition qui opéreront la sélection principalement sur la base des critères suivants :

- La disponibilité d'espaces d'exposition;
- La conformité au programme de l'exposition des objets ou services présentés. (article 3);
- Le paiement des montants dus (article 8).

5.2 Conditions d'admission

4.2 Legal status of the Entry Form

The Entry Form has the status of a firm offer to contract by virtue of the signature of the Exhibitor. The online Entry form has the status of a firm offer to contract by virtue as of the Exhibitor's confirmation of his demand. The Entry Form then acquires the status of a contract once it has been registered and confirmed in writing to the Exhibitor by the Organiser (article 5.4).

By signing the Entry Form, or by confirming the online Entry Form, the Exhibitor:

- Undertakes to participate in the exhibition;
- Undertakes to abide by the articles of the present Regulations, the conditions of the Entry Form, the tariff conditions and any other contractual document which might bind him to the Organiser;
- Undertakes to pay the amounts due (article 8.1) even if, for any reasons whatsoever, he subsequently decides not to take part in the exhibition or were to be prevented from doing so. Every subsequent amendment to or revocation of the Entry Form shall be governed by the provisions of articles 7 and 9 of the present Regulations;
- **Acknowledges that he is personally liable for the payment of expenses incurred by the Organiser or by third parties for equipping his stand or for any other service connected with his participation in the exhibition;**
- Accepts, unless the Organiser is notified to the contrary, that the information concerning his personnel, his company and his visitors may be processed for statistical and promotional purposes by the Organiser or a third party commissioned by the Organiser.

4.3 Transferability and sub-letting

Exhibitors do not have the right to transfer or to sub-let all or part of the stand area which they have been allocated.

ART 5: EVALUATION OF THE ENTRY FORM AND CONDITIONS OF ADMISSION

5.1 Main selection criteria

All Entry Forms submitted by the different Exhibitors will be examined by the Organiser and the Exhibition Committee, who will make the selection based mainly upon the following criteria:

- Availability of exhibition space;
- The conformity of the exhibited objects and services with the exhibition programme (article 3);
- The payment of the amounts due (article 8).

5.2 Conditions of Admission

4.2 Rechtskraft der Anmeldung

Mit dem Unterzeichnen des Anmeldeformulars bestätigt der Aussteller seine feste Absicht, einen Ausstellungsvertrag abzuschließen. Mit der Bestätigung des Anmeldeformulars online zeigt der Aussteller seine feste Absicht, einen Anstellungsvertrag abzuschließen. Das Anmeldeformular wird nach Registrierung und schriftlicher Bestätigung der Zulassung durch den Veranstalter zum verbindlichen Vertrag (Artikel 5.4).

Durch Unterzeichnung des Anmeldeformulars in Papierform oder durch Bestätigung des Online-Anmeldeformulars, verpflichtet sich der Aussteller:

- An der Messe teilzunehmen;
- Das vorliegende Reglement, die Anmelde- und Tarifbedingungen, sowohl als auch jegliches andere Dokument, welches ihn vertraglich mit dem Veranstalter verbinden könnte, zu respektieren;
- Die fälligen Beträge zu bezahlen (Artikel 8.1), selbst wenn, für welche Gründe auch immer, er anschließend auf die Teilnahme an der Messe verzichten sollte oder verhindert wäre. Jede nachträgliche Änderung oder Widerrufung der Anmeldung wird gemäß der Verfügungen unter Artikel 7 und 9 des vorliegenden Reglements verwaltet;
- **Persönlich für sämtliche Kosten aufzukommen, die für die Einrichtung seines Stands durch den Veranstalter oder Dritte entstehen, sowie für alle anderen Dienstleistungen im Zusammenhang mit seiner Teilnahme an der Messe;**
- Zu akzeptieren – falls dem Veranstalter keine anders lautende Anweisung gegeben wurde - dass die sich auf sein Personal, seine Firma und seine Besucher beziehenden Informationen vom Veranstalter oder seinen Bevollmächtigten für statistische und Werbezwecke verwendet werden können.

4.3 Nichtübertragbarkeit und Untervermietung

Es ist dem Aussteller nicht gestattet, die ihm zugewiesene Standfläche ganz oder teilweise abzutreten oder zu untervermieten.

ART 5: ZULASSUNGS- UND ANMELDEBEDINGUNGEN

5.1 Haupt-Auswahlkriterien

Die Anmeldungen der verschiedenen Aussteller werden vom Veranstalter und dem Messekomitee überprüft. Die Auswahl erfolgt besonders aufgrund folgender Kriterien:

- Verfügbarkeit der Ausstellungsflächen;
- Die Konformität mit dem Ausstellungsprogramm der präsentierten Objekte und Dienstleistungen (Artikel 3);
- Bezahlung der fälligen Beträge (Artikel 8).

5.2 Aufnahmebedingungen

L'Organisateur décide seul et en dernier ressort de l'admission de personnes physiques ou morales ainsi que de l'admission d'objets d'exposition. Il peut refuser sans justification toute Demande de participation.

Les prétentions éventuelles formulées par les Exposants ou par des tiers au sujet de l'admission ou de la non-admission de personnes physiques ou morales, ou d'objets d'exposition ne sont pas recevables.

Des demandes particulières concernant l'emplacement ou des demandes d'exclusion visant un concurrent ne peuvent être acceptées comme condition d'une participation.

5.3 Refus d'Admission

L'Organisateur peut refuser l'admission en particulier dans les cas suivants :

- S'il s'avère que l'Exposant met en péril ou risque de mettre en péril le bon ordre de l'exposition, la réputation ou le matériel de l'Organisateur ;
- Le non-respect par l'Exposant d'une ou plusieurs obligations qu'il a vis-à-vis de l'Organisateur ou d'une société liée à ce dernier, notamment s'il ne remplit pas ses obligations financières.

Le refus d'admission sera notifié à l'Exposant par écrit, au plus tard 30 jours après sa réception. De plus, l'Organisateur pourra également refuser une Demande de participation si toute information pertinente lui est fournie.

Un refus d'admission ne peut entraîner pour l'Organisateur aucune autre conséquence que le remboursement de toute somme déjà versée. En aucun cas, l'Organisateur ne pourra être tenu responsable de dommages et intérêts quelconques.

5.4 Acceptation d'Admission

L'acceptation de la Demande de participation sera notifiée par l'Organisateur à l'Exposant ou au délégué par écrit. Cette notification constitue l'acceptation par l'Organisateur de l'Exposant, une fois les montants dus réglés (article 8). L'échange préalable entre l'Organisateur et l'Exposant de courriers ou de documents quelconques ne peut en aucun cas être constitutif de ladite acceptation.

Ladite acceptation rend exigible le paiement des montants dus et cela même si l'Exposant annulait ultérieurement sa participation pour quelque raison que ce soit (article 7.2).

ART 6: ATTRIBUTION DES STANDS ET PLAN DE L'EXPOSITION

6.1 Choix de la surface

L'Exposant exprime son souhait de surface grâce à sa Demande de participation.

6.2 Attribution de la surface et de l'emplacement

Only the Organiser shall take the final decision as to whether or not to admit individuals or corporate entities as well as exhibits. It may reject any Entry Form without having to state the reasons.

No claims by Exhibitors or third parties regarding the admission or non-admission of individuals or corporate entities, or concerning exhibits, will be admitted.

Special requests concerning the stand location or requests for a competitor to be excluded cannot be accepted as a condition of entry by an Exhibitor.

5.3 Refusal of admission

The Organiser may refuse admission in particular in the following cases:

- If, based on any information made available to the Organiser, the Exhibitor jeopardizes or risks jeopardizing the smooth operation of the exhibition, the reputation or the material of the Organiser;
- If the Exhibitor fails to comply with one or more obligation(s) that he has towards the Organiser or a company connected with the latter, notably if he does not meet his financial obligations.

Refusal of admission shall be notified to the Exhibitor in writing, no later than 30 days after receipt of the Entry Form. Further refusal of admission may also be notified by the Organiser, when any relevant information is made available to the Organiser.

Refusal of admission cannot entail any consequence for the Organiser other than the reimbursement of any sum already paid. Under no circumstances will the Organiser be liable for any damages whatsoever.

5.4 Admission acceptance

Acceptance of the Entry Form shall be notified in writing by the Organiser to the Exhibitor or to the delegate. This notification alone constitutes acceptance by the Organiser of the Exhibitor, subject to the effective and full payment of the amounts due to the Organiser (article 8). Any prior exchange of letters or any documents between the Organiser and the Exhibitor cannot under any circumstances be deemed to constitute acceptance.

Upon acceptance, the settlement of the aforementioned amounts becomes due, and applies even if the Exhibitor should subsequently cancel his participation for any reason whatsoever (article 7.2).

ART 6: ALLOCATION OF STANDS AND FLOOR PLAN

6.1 Choice of surface

The Exhibitor expresses his choice of surface through the Entry Form.

6.2 Allocation of the surface area and the stand location

Der Veranstalter bestimmt allein und in letzter Instanz über die Zulassung von Personen, Firmen und Organisationen, sowohl als auch über die Zulassung von Ausstellungsgütern. Er kann ohne Rechtfertigung jede Anmeldung zurückweisen.

Eventuelle Forderungen von Ausstellern oder Dritten hinsichtlich der Zulassung oder Abweisung von Personen, Firmen, Organisationen oder Ausstellungsgütern werden zurückgewiesen.

Besondere Forderungen bezüglich des Standplatzes oder bezüglich der Abweisung eines Konkurrenten können nicht als Teilnahmebedingung akzeptiert werden.

5.3 Zurückweisen einer Anmeldung

Der Veranstalter kann insbesondere in folgenden Fällen eine Anmeldung zurückweisen:

- Wenn es sich herausstellt, dass der Aussteller den glatten Ablauf der Ausstellung, den Ruf oder das Material des Veranstalters gefährdet oder in Gefahr zu bringen droht;
- Das Nichtrespektieren durch den Aussteller einer oder mehrerer Verpflichtungen dem Veranstalter oder einer mit ihm verbundenen Firma gegenüber, insbesondere wenn er seinen finanziellen Verpflichtungen nicht nachkommt.

Die Zurückweisung der Anmeldung wird dem Aussteller schriftlich spätestens 30 Tage nach Erhalt der Anmeldung mitgeteilt.

Die Zurückweisung einer Anmeldung hat für den Veranstalter keine andere Folge als das Zurückerstatten von schon geleisteten Zahlungen. Auf keinen Fall kann der Veranstalter für eventuelle Schäden oder Zinsen verantwortlich gemacht werden.

5.4 Annahme der Anmeldung

Der Veranstalter informiert den Aussteller oder Delegierte über die Annahme seiner Anmeldung schriftlich. Diese Benachrichtigung bedeutet die genehmigte Zulassung des Ausstellers durch den Veranstalter, vorausgesetzt, dass die fälligen Beträge beglichen sind (Artikel 8). Ein vorheriger schriftlicher Verkehr oder der Austausch von Dokumenten kann auf keinen Fall als Zulassung angesehen werden.

Nach erfolgter Zulassung müssen die fälligen Beträge bezahlt werden, auch wenn der Aussteller später auf eine Teilnahme, aus welchem Grund auch immer, verzichten sollte (Artikel 7.2).

ART 6: STANDZUTEILUNG UND AUSSTELLUNGSPLAN

6.1 Wahl der Standfläche

Der Aussteller drückt seine Wahl der Standfläche direkt im Anmeldeformular.

6.2 Zuteilung der Fläche und des Standorts

Alleine der Veranstalter ist befugt, den Standort

Seul l'Organisateur procède à l'attribution de l'emplacement et de la surface du stand en tenant compte des critères énumérés à l'article 5.1, ainsi qu'à la réception du paiement (article 5.4).

L'Organisateur s'efforce d'établir un plan d'exposition en tenant compte des souhaits de l'Exposant quant à la surface du stand. L'Organisateur se réserve le droit de modifier les dimensions ou la configuration des stands dans des limites acceptables et dans la mesure compatible avec le concept d'agencement et la présentation d'ensemble de l'exposition. La mise en œuvre d'une telle prérogative ne donnera en aucun cas lieu à un dédommagement quelconque en faveur de l'Exposant.

L'attribution du stand est notifiée à l'Exposant par l'envoi de la facture ou par une confirmation par e-mail.

6.3 Prise de possession

La prise de possession de l'emplacement de stand est subordonnée au paiement total des montants dus (article 8). Sous réserve de ce paiement, l'emplacement sera mis à la disposition de l'Exposant au début de la période officielle de montage telle qu'elle lui aura été communiquée préalablement, sous réserve du droit de l'Organisateur d'imposer des délais plus stricts.

ART 7: ANNULATION DU CONTRAT ET RÉDUCTION DE LA SURFACE

7.1 Annulation par l'Organisateur

S'il s'avère que les conditions d'admission ne sont pas ou cessent d'être remplies ou s'il s'avère que l'admission a été octroyée sur la base de renseignements ou de données inexacts, l'Organisateur peut annuler l'admission de l'Exposant en tout temps, sans donner lieu à aucun autre paiement que le remboursement éventuel des sommes versées. En aucun cas, l'Organisateur ne pourra être tenu responsable de dommages et intérêts quelconques.

L'Organisateur n'est pas tenu d'exposer les motifs de sa décision.

7.2 Annulation par l'Exposant

L'Exposant qui souhaite rompre le contrat qui le lie à l'Organisateur est tenu de l'annoncer par écrit.

L'Exposant n'est pas pour autant libéré de ses engagements. Il reste redevable :

- De la totalité de sa taxe d'inscription ainsi que du prix de location de la surface du stand;
- Des frais pour les installations commandées par lui et déjà réalisées;
- Des frais pour la publicité commandée par lui et déjà réalisée;
- D'éventuels frais accessoires.

Toutefois, l'Organisateur pourra réduire ses prétentions sur la location à :

- **50%** du montant de la location, auquel s'ajoute d'éventuels frais accessoires et

The Organiser alone is responsible for the allocation of the stand area and its location, taking into account the criteria listed in article 5.1 and following receipt of the payment (article 5.4).

The Organiser endeavours to establish a floor plan, taking into account the Exhibitor's wishes regarding the stand surface area. The Organiser reserves the right to modify the dimensions or the configuration of the stands within acceptable limits and to an extent which is compatible with the layout concept and the overall presentation of the exhibition. The exercise of such a prerogative shall not under any circumstances give rise to any compensation whatsoever to the Exhibitor.

The allocation of the stand is notified to the Exhibitor by the sending of the invoice or by confirmation by email.

6.3 Occupation of the stand

Occupation of the stand area is subject to payment in full of the amounts due (article 8). Subject to these payments being made, the stand area will be made available to the Exhibitor at the beginning of the official assembly period, whose date will previously have been communicated to him, subject to the Organiser's right to impose shorter time-limits.

ART 7: CANCELLATION OF THE CONTRACT AND REDUCTION OF SURFACE AREA

7.1 Cancellation by the Organiser

Should it transpire that the conditions for admission are not met or cease to be met or should it transpire that admission was granted on the basis of the provision of inaccurate information or data, the Organiser may cancel the Exhibitor's admission at any time without, in so doing, giving rise to any payment other than the possible reimbursement of the amounts paid. Under no circumstances may the Organiser be held liable for any damages whatsoever.

The Organiser is not obliged to state the reasons for its decision.

7.2 Cancellation by the Exhibitor

An Exhibitor wishing to terminate the contract binding him to the Organiser must notify the latter in writing.

The Exhibitor, however, is not thereby released from his commitments. He remains liable for:

- The total amount of the registration fees as well as the rental price of the stands surface;
- The cost of the installations ordered and already carried out;
- The cost of advertising ordered and already executed;
- Any ancillary expenses.

However, the Organiser may reduce his claims related to the booking to:

- **50%** of the total rental fee, plus any ancillary expenses and any other

und die Standfläche zuzuteilen, wobei er die unter Artikel 5.1 aufgeführten Kriterien berücksichtigt, und als die fälligen Beträge bezahlt sind (Artikel 5.4).

Der Veranstalter bemüht sich einen Ausstellungsplan zu erstellen, wobei die Wünsche des Ausstellers hinsichtlich der Standfläche berücksichtigt werden. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Ausmaße der Gestaltung des Stands in akzeptablen Grenzen, und in mit dem Einrichtungskonzept und dem Gesamtbild der Messe vertretbarer Weise zu ändern. Die Inanspruchnahme dieses Vorrechts gibt dem Aussteller auf keinen Fall Anspruch auf Schadenersatz.

Die Zuweisung des Standes wird dem Aussteller durch die Zusendung der Rechnung oder durch eine Bestätigung per E-Mail mitgeteilt.

6.3 Inbesitznahme der Standfläche

Die Inbesitznahme der Standfläche setzt die volle Zahlung der zu begleichenden Beträge (Artikel 8) voraus. Ist dies erfolgt, wird dem Aussteller der Standplatz am Anfang der offiziellen Aufbauperiode, die ihm vorher mitgeteilt wurde, zur Verfügung gestellt, jedoch unter Vorbehalt, kürzere Aufbaufristen vorzusehen.

ART 7: VERTRAGSANNULLIERUNG UND REDUZIERUNG DER STANDFLÄCHE

7.1 Annullierung durch den Veranstalter

Falls es sich ergeben sollte, dass die Anmeldebedingungen nicht erfüllt sind oder nicht mehr erfüllt sein werden, oder falls es sich ergeben sollte, dass die Aufnahme aufgrund falscher Angaben oder Daten erfolgte, kann der Veranstalter die Zulassung des Ausstellers jederzeit annullieren ohne, abgesehen von einer eventuellen Rückerstattung schon erfolgter Zahlungen, eine Abzahlung leisten zu müssen. Auf keinen Fall kann der Veranstalter für Schäden oder Zinsen verantwortlich gemacht werden.

Der Veranstalter ist nicht verpflichtet, Gründe für seine Entscheidung anzugeben.

7.2 Annullierung durch den Aussteller

Will der Aussteller den Vertrag, der ihn mit dem Veranstalter verbindet, auflösen, muss er dies schriftlich mitteilen.

Der Aussteller ist jedoch hierdurch nicht von seinen Verpflichtungen befreit. Folgende Zahlungen sind weiterhin fällig:

- Die Gesamtkosten der Anmeldegebühr, wie auch der volle Mietpreis der Standfläche;
- Kosten der bestellten und bereits ausgeführten Einrichtungen;
- Kosten der bestellten und bereits ausgeführten Werbung;
- Eventuelle Nebenkosten.

Der Veranstalter kann jedoch seine Ansprüche auf die Standmiete folgendermaßen reduzieren:

- Auf **50%** der Standmiete sowie

tout autre montant dont il est responsable, si l'Exposant prévient l'Organisateur **avant le 3 mars 2025**.

amounts for which he is liable if the Exhibitor informs the Organiser **before 3rd March 2025**.

eventuelle Nebenkosten und jeder Betrag für den er haftbar ist, wenn der Aussteller den Veranstalter **vor dem 3. März 2025** benachrichtigt.

Après le 3 mars 2025, 100% du montant de la location sera exigé, auquel s'ajoute le paiement des frais déjà engagés et d'éventuels frais accessoires, indépendamment du fait que la surface ait été louée ou non à un tiers.

In the event of cancellation **after 3rd March 2025**, the total rental cost, plus any other ancillary expenses already incurred, will be charged, regardless of any rental of the stand surface to a third party by the Organiser.

Nach dem 3. März 2025 werden in jedem Fall die Gesamtsumme der Standmiete sowie eventuelle Nebenkosten verrechnet, unabhängig ob die Standfläche vermietet wurde oder nicht.

Dans tous les cas, la taxe d'inscription de l'Exposant est due.

In any case the total amount of the registration fee of the Exhibitors is due.

In allen Fällen ist die Anmeldegebühr des Ausstellers zu begleichen.

Dans l'hypothèse où la totalité ou une partie de la surface laissée vacante par l'Exposant est relouée à un nouvel Exposant ou transférée à un Exposant auquel un emplacement a déjà été attribué (mutation par l'Organisateur de l'exposition), l'Exposant qui s'est retiré devra néanmoins payer les montants dus tels que mentionnés ci-dessus.

In the event that all or part of the surface area left vacant by the Exhibitor is allocated to a new Exhibitor or transferred to an Exhibitor to whom a site had already been allocated (transfer carried out by the exhibition Organiser), the Exhibitor who has withdrawn will nevertheless have to pay the total amount of the rental price of the stand surface area plus any ancillary expenses.

Wenn die freigewordene Standfläche ganz oder teilweise von einem neuen Aussteller oder von einem bereits platzierten Aussteller belegt wird (Umplatzierung durch den Veranstalter), haftet der zurücktretende Aussteller trotzdem für die volle Miete der Ausstellungsfläche sowie die angefallenen Nebenkosten.

L'Organisateur peut disposer d'un stand resté inoccupé. L'Exposant défaillant perd tout droit sur son stand. Il répond néanmoins de la totalité du prix de location de la surface de stand et des frais accessoires. Par ailleurs, l'Organisateur se réserve le droit de répercuter sur l'Exposant concerné les frais résultant de la non-occupation du stand.

The Organiser may dispose of a stand that remains unoccupied. The defaulting Exhibitor loses all entitlement to his stand. He is nevertheless liable for the total amount of the rental price of the stand surface area and the ancillary expenses. Furthermore, the Organiser reserves the right to pass on to the Exhibitor concerned the expenses resulting from non-occupation of the stand.

Über Stände, die vom Aussteller nicht bezogen sind, kann der Veranstalter frei verfügen. Der Anspruch des Ausstellers auf seinen Stand verfällt. Er haftet jedoch für die volle Miete der Ausstellungsfläche und die angefallenen Nebenkosten. Außerdem behält sich der Veranstalter das Recht vor, den Aussteller mit den Kosten, die auf die Nichtbesetzung des Stands zurückzuführen sind, zu belasten.

7.3 Réduction par l'Exposant de la surface après attribution d'un stand

Si un Exposant réduit la surface de son stand après l'attribution par l'Organisateur, il demeure redevable de la totalité du prix de location de la surface d'exposition et des frais accessoires.

7.3 Reduction by the Exhibitor of the surface area after stand allocation

If an Exhibitor reduces the surface area of his stand after it has been allocated to him by the Organiser, he remains liable for the total amount of the rental price of the exhibition surface area and the ancillary expenses.

7.3 Reduzierung der Standfläche nach Standzuteilung durch den Aussteller

Reduziert ein Aussteller seine Standfläche nach Standzuteilung durch den Veranstalter, so haftet er weiterhin für die volle Miete der Ausstellungsfläche und die angefallenen Nebenkosten.

ART 8 : CONDITIONS FINANCIERES

ART 8: FINANCIAL CONDITIONS

ART 8: FINANZIELLE VERPFLICHTUNGEN

8.1 Prix de location

Tous les prix figurent sur la Demande de participation.

8.1 Rental fee

The rental fees are all stated on the Entry Form.

8.1 Mietpreis

Alle Preise sind in dem Anmeldeformular aufgeführt.

8.2 Taxe d'inscription

- Inventeurs privés dont la commercialisation de l'invention n'a pas encore débuté :
CHF 880.00
- Sociétés, entreprises, organismes privés et d'Etat et inventeurs privés qui exposent sous le nom d'une société, ou dont le brevet a été déposé au nom d'une société, ou dont la commercialisation de l'invention a déjà débuté :
CHF 1'800.00

8.2 Registration fee

- Private inventors whose invention is not yet commercialised:
CHF 880.00
- Companies, private and State organisms and private inventors who exhibit under a company name or whose patent is registered in the name of a company or whose invention is already commercialised:
CHF 1'800.00

8.2 Anmeldekosten

- Private Erfinder, deren Erfindung sich noch nicht im Anfangsstadium der Kommerzialisierung befindet:
CHF 880.00
- Firmen, Unternehmen, sowie private und staatliche Organisationen und private Erfinder die ihr Patent unter dem Namen einer Gesellschaft angemeldet haben oder deren Erfindung sich bereits im Anfangsstadium der Kommerzialisierung befindet:
CHF 1'800.00

8.3 Exigibilité des différents montants

Les montants des articles 8.1 et 8.2 doivent être payés dans les délais indiqués sur la facture.

Les commandes supplémentaires effectuées par l'intermédiaire du Shop online seront facturées selon l'article 9.1.

L'Organisateur doit être en possession du paiement ou d'une pièce justificative de paiement **au plus tard au premier jour du**

8.3 Terms of payment of the various charges

Payment for fees in articles 8.1 and 8.2 must be made within the time specified on the invoice.

Additional orders placed via the online Shop will be invoiced in accordance with article 9.1.

The Organiser must be in possession of payment or documentary evidence of payment **by no later than the first day of official build-up period**, failing which the Organiser is entitled,

8.3 Zahlungsbedingungen

Die in Artikel 8.1 und 8.2 aufgeführten Beträge müssen in der auf der Rechnung angegebenen Zeit beglichen werden.

Zusätzliche Bestellungen, die über den Online-Shop getätigt werden, werden gemäß Artikel 9.1 berechnet.

Der Veranstalter muss spätestens **am ersten Tag der offiziellen Aufbauperiode** im Besitze

montage officiel, faute de quoi l'Organisateur pourra interdire à l'Exposant, sans mise en demeure préalable, l'accès aux locaux ou faire évacuer son stand sans délai et à ses frais.

without specific prior notice and/or notification, to deny the Exhibitor access to the premises or have his stand removed without delay and at the Exhibitor's expense.

der Zahlung oder eines rechtsgültigen Zahlungsnachweises sein. Ansonsten kann er, ohne jegliche vorherige Warnung, dem Aussteller den Zutritt zur Halle verweigern bzw. seinen Stand unverzüglich und auf Kosten des Ausstellers räumen zu lassen.

ART 9: FACTURES, TVA, PAIEMENTS, ET RECLAMATIONS

9.1 Factures et modalités de paiement

Les factures de l'Organisateur sont payables, sans escompte, dans les délais indiqués sur la facture. Les paiements doivent se faire en Francs suisses (CHF) et par versement au(x) compte(s) bancaire(s) mentionné(s) sur les factures ou par carte de crédit.

Les frais afférents aux services supplémentaires seront facturés à l'Exposant avant, pendant et après l'exposition. Le système de facturation est composé d'une facture récapitulative.

ART 9: INVOICES, VAT, PAYMENTS, AND COMPLAINTS

9.1 Invoices and terms of payment

The Organiser's invoices are payable within the time specified on the invoice and without discount. Payments must be made in Swiss francs (CHF) and by payment to the bank account(s) mentioned on the invoices or by credit card.

Expenses relating to the additional services will be invoiced to the Exhibitor prior to, during and after the exhibition. The invoicing system consists of one final invoice.

ART 9: RECHNUNGEN, MWST, ZAHLUNGEN UND BEANSTANDUNGEN

9.1 Rechnungen und Zahlungsbedingungen

Die Rechnungen des Veranstalters sind in der auf der Rechnung angegebenen Zeit und ohne Skonto, zur Zahlung fällig. Die Zahlungen müssen in Schweizer Franken (CHF) auf eines der auf den Rechnungen vermerkten Bankkonten oder per Kreditkarte erfolgen.

Die sich auf zusätzliche Dienstleistungen beziehenden Kosten werden an den Aussteller vor, während oder nach der Messe verrechnet. Das Rechnungssystem sieht eine Endabrechnung vor.

9.2 Taxe suisse sur la valeur ajoutée (TVA)

Les services de l'Organisateur sont soumis à la TVA, sous réserve d'exonération en vertu des articles 143 à 150 de l'ordonnance régissant la TVA du 27 novembre 2009. Les services fournis à des Exposants domiciliés hors de Suisse sont également assujettis à la TVA, car c'est le lieu d'exécution du service (Suisse) qui est déterminant. Ces Exposants ont toutefois la possibilité de demander, sous certaines conditions, le remboursement de ces taxes.

Le taux de TVA est de 8.1% (sous réserve de modification).

Sauf mention expresse, les prix indiqués dans ce règlement s'entendent TVA non incluse.

9.2 Swiss value-added tax (VAT)

The Organiser's services are subject to VAT unless an exemption is granted by virtue of articles 143 to 150 LTVA (Federal law of November 27th, 2009). The services rendered to Exhibitors domiciled outside Switzerland are also subject to VAT, since it is the place of execution of the service, (i.e. Switzerland) which is the determining factor. However, such Exhibitors have the option, subject to certain conditions, of applying for reimbursement of these taxes.

VAT is applied/payable at the rate of 8.1% (subject to modification).

Unless otherwise specified, the prices quoted in these regulations do not include VAT.

9.2 Schweizer Mehrwertsteuer (MwSt.)

Die Dienstleistungen des Veranstalters unterliegen dem Mehrwertsteuergesetz, unter Vorbehalt eines Erlasses laut Artikel 143 bis 150 des Schweizerischen Bundesgesetzes vom 27. November 2009 über die Mehrwertsteuer. Leistungen an Aussteller mit Wohnsitz außerhalb der Schweiz sind ebenfalls mehrwertsteuerpflichtig, da der Ort der Leistungserbringung (Schweiz) maßgebend ist. Unter bestimmten Voraussetzungen können sich Aussteller diese Steuern auf Antrag zurückerstatten lassen.

MwSt. – 8.1% (allfällige Änderung vorbehalten).

Wenn nicht ausdrücklich erwähnt, ist die MWST in den Preisangaben dieses Ausstellungsreglements nicht inbegriffen.

9.3 Non-respect des délais de paiements

L'Organisateur est en droit de suspendre l'exécution de toutes ses obligations en cas de non-paiement, sans mise en demeure au préalable.

Le non-paiement à l'échéance de chaque facture entraîne de plein droit et sans qu'une mise en demeure au préalable soit requise l'exigibilité d'intérêts moratoires au taux de 5% l'an.

En cas de non-respect des délais ou en cas de non-paiement du prix de location, l'Exposant n'est pas pour autant libéré de ses engagements. Il reste redevable des points mentionnés à l'Article 7.2 qui incluent également les frais relatifs aux installations techniques et/ou d'autres services commandés par lui et déjà réalisés.

9.3 Failure to observe payment deadlines

The Organiser is entitled to suspend the execution of all its obligations in the event of non-payment, without sending any prior notification.

Non-payment by the due date of each invoice shall entail by right the liability to pay interest on arrears at the rate of 5% per annum without any prior notification being required.

In the event of failure to observe the deadlines or to pay the rental price, the Exhibitor shall nevertheless not be released from his liabilities. He shall remain liable for all the items set out in article 7.2 which includes also the cost for technical installations and/or other services which he has ordered and which have already been executed.

9.3 Nichtbeachten der Zahlungsfristen

Der Veranstalter ist berechtigt, bei Nichtzahlung das Ausführen seiner Verpflichtungen, ohne jegliche vorherige Warnung, zu unterbrechen.

Die Nichtzahlung einer Rechnung bei Fälligkeit zieht rechtmäßig und ohne jegliche vorherige Warnung die Verrechnung von 5 % Verzugszinsen pro Jahr nach sich.

Bei Nichtbeachten der Zahlungsfristen oder bei Nichtbezahlen des Mietpreises ist der Aussteller keinesfalls von seinen Verpflichtungen befreit. Er schuldet weiterhin alle in Artikel 7.2 ausgeführten Punkten, sowie die Kosten für von ihm bestellte und bereits ausgeführte technische Dienstleistungen.

9.4 Réclamation des factures

Chaque réclamation concernant une facture doit être faite **au plus tard 30 jours après la date de facturation**. Une telle réclamation n'affecte en rien l'obligation de l'Exposant de payer les autres factures exigibles au moment de la réclamation et ne lui accorde aucun droit à suspendre un paiement quelconque à

9.4 Complaints concerning invoices

Each complaint concerning an invoice must be lodged **no later than 30 days after the date of invoicing**. Such a complaint does not affect in any way the obligation of the Exhibitor to pay other invoices which are payable at the time of the complaint and do not entitle him to suspend any payment whatsoever to the Organiser or to

9.4 Beanstandungen von Rechnungen

Sich auf Rechnungen beziehende Beanstandungen müssen **spätestens 30 Tage nach Rechnungsdatum** erfolgen. Eine solche Beanstandung beeinflusst auf keinen Fall die Verpflichtung des Ausstellers, die Rechnungen zu begleichen, die zum Zeitpunkt der Beanstandung fällig sind und gibt ihm keinesfalls

l'Organisateur ou à suspendre une autre obligation quelconque vis-à-vis de ce dernier.

Après ce délai aucune réclamation ne pourra être prise en compte et les paiements seront dus à l'Organisateur.

ART 10: CARTES D'EXPOSANT ET INVITATIONS

10.1 Cartes d'Exposant

Des cartes d'Exposant pour le personnel du stand seront remises gratuitement à l'Exposant, d'après la surface attribuée au sol.

Ces cartes d'Exposant ne seront disponibles qu'après le paiement intégral des factures émises.

Des cartes d'Exposant supplémentaires pourront être achetées à l'Organisateur. Elles ne seront en aucun cas reprises ou remboursées.

Les cartes d'Exposant sont nominatives et ne devront pas être vendus, cédés ou prêtés, sous peine de retrait.

10.2 Invitations

Un certain nombre d'invitations (quantité à définir par l'Organisateur) pourront être téléchargées gratuitement par l'Exposant sur le Portail Exposant.

Des invitations digitales journalières pour les clients seront remises gratuitement à l'Exposant.

Des invitations supplémentaires pourront être achetées à l'Organisateur. Elles ne seront en aucun cas reprises ou remboursées.

10.3 Prix d'entrée visiteurs

Sur place

Adultes	CHF	14.-
Tarif réduit (AVS/AI/étudiants/ groupe dès 10p)	CHF	8.-
Enfants de moins de 18 ans	Gratuit	

En ligne

Adultes	CHF	10.-
Tarif réduit (AVS/AI/étudiants/ groupe dès 10p)	CHF	5.-
Enfants de moins de 18 ans	Gratuit	

Les cartes, les billets d'entrée et invitations perdus ne seront en aucun cas remplacés.

ART 11 : VISA – AUTORISATIONS

Les participants à la manifestation qui ont besoin d'un visa d'entrée sur le territoire suisse, et/ou toute autre autorisation en relation avec la manifestation, doivent remplir les formalités nécessaires bien avant leur départ pour la Suisse.

Afin d'obtenir le visa d'entrée, les participants sont priés de contacter l'Ambassade suisse ou le Consulat suisse dans leurs pays.

suspend any other obligation whatsoever towards the latter.

After expiry of this time-limit no complaint will be entertained and the payments shall be due to the Organiser.

ART 10: EXHIBITOR PASSES AND INVITATIONS

10.1 Exhibitor passes

Exhibitor passes for stand staff will be allocated free of charge to the Exhibitor, according to the allocated stand area on the ground.

These Exhibitor passes will only be available after full payment of the issued invoices.

Additional Exhibitor passes may be purchased from the Organiser. Under no circumstances will they be returned or refunded.

Exhibitor passes are personal and may not be sold, transferred or lent, failing which they will be withdrawn.

10.2 Invitations

A certain number of invitations (quantity to be defined by the Organiser) may be downloaded free of charge by the Exhibitor from the Exhibitor's Portal.

Daily digital invitations for customers will be allocated free of charge to the Exhibitor.

Additional invitations may be purchased from the Organiser. Under no circumstances will they be returned or refunded.

10.3 Visitors' admission fee

On site

Adults	CHF	14.-
Reduced rate (AVS/AI/students from 10 p.)	CHF	8.-
Children until 18 years old	Free	

Online

Adults	CHF	10.-
Reduced rate (AVS/AI/students Groups from 10 p.)	CHF	5.-
Children until 18 years old	Free	

Lost passes, access badges and invitations will not be replaced under any circumstances.

ART 11: VISAS – AUTHORISATIONS

Participants attending the event, who require an entry visa into Swiss territory and/or any specific authorisation in connection with the exhibition must undertake the necessary formalities well in advance of their departure for Switzerland. In order to obtain an entry visa into Switzerland, participants should contact the Swiss Embassy or Swiss Consulate in their country of origin.

das Recht, eine Zahlung oder eine andere Verpflichtung dem Veranstalter gegenüber einzustellen.

Nach dieser Frist kann keine Beanstandung mehr berücksichtigt werden und die Zahlungen an den Veranstalter sind fällig.

ART 10: AUSSTELLERKARTEN UND EINLADUNGEN

10.1 Ausstellerkarten

Ausstellerkarten für das Standpersonal werden den Ausstellern kostenlos ausgehändigt, je nach zugewiesener Standfläche.

Diese Ausstellerkarten sind erst nach vollständiger Bezahlung der ausgestellten Rechnungen verfügbar.

Zusätzliche Ausstellerkarten können beim Veranstalter erworben werden. Sie werden in keinem Fall zurückgenommen oder erstattet.

Die Ausstellerkarten sind namentlich und dürfen nicht verkauft, abgetreten oder verliehen werden, andernfalls droht der Entzug.

10.2 Einladungen

Eine bestimmte Anzahl von Einladungen (die Anzahl wird vom Organisator festgelegt) kann vom Aussteller kostenlos auf das Ausstellerportal heruntergeladen werden.

Tägliche digitale Einladungen für Kunden werden dem Aussteller kostenlos zur Verfügung gestellt.

Zusätzliche Einladungen können beim Veranstalter erworben werden. Sie werden in keinem Fall zurückgenommen oder erstattet.

10.3 Eintrittspreis

Vor Ort

Erwachsene	CHF	14.-
Ermäßigter Tarif (AVS/AI/ Studenten/Gruppen ab 10 P.)	CHF	8.-
Kinder bis 18 Jahren	Gratis	

Online

Erwachsene	CHF	10.-
Ermäßigter Tarif (AVS/AI/ Studenten/Gruppen ab 10 P.)	CHF	5.-
Kinder bis 18 Jahren	Gratis	

Verlorene Ausstellerkarten, Eintrittskarten und Einladungen werden auf keinen Fall ersetzt.

ART 11: VISUM – GENEHMIGUNGEN

Teilnehmer der Veranstaltung, welche ein Visum für die Einreise in die Schweiz und/oder andere mit der Ausstellung verbundene Genehmigungen benötigen, müssen die notwendigen Formalitäten rechtzeitig in die Wege leiten.

Dazu werden sie gebeten, die Schweizer Botschaft oder das Schweizer Konsulat in ihrem Land zu kontaktieren.

Les Exposants s'assureront également que leurs co-Exposants ont rempli toutes les formalités applicables, en particulier les formalités consulaires.

L'Organisateur fournira une attestation de participation sur demande écrite. Il ne pourra en aucun cas être tenu pour responsable de la non-obtention dudit visa ou autre autorisation.

ART 12 : PORTAIL EXPOSANT

Le Portail Exposant du Salon des Inventions 2025 est disponible sur le site internet du Salon à l'adresse <https://www.inventions-geneva.ch/>.

Le contenu de ce Portail Exposant peut être modifié à tout moment par l'Organisateur, sans préavis et/ou notification. Le contenu modifié sera juridiquement applicable pour les Exposants dès sa mise à disposition. L'Organisateur recommande aux Exposants de consulter régulièrement le Portail d'Exposant en ligne afin d'être informé de tout changement.

Le Portail d'Exposant online qui contient notamment la réglementation de PALEXPO SA, les circulaires de l'exposition (envoyées ultérieurement aux Exposants), le catalogue des produits et animations (outil d'information online), ainsi que le shop online (système de vente par Internet des prestations de PALEXPO SA) font partie intégrante du présent Règlement.

ART 13 : INSTALLATION, DÉCORATION ET FONCTIONNEMENT DU STAND

13.1 Prescriptions en matière de décoration

L'Exposant pourvoit lui-même à l'aménagement de son stand. Il est tenu de le décorer en utilisant des **matières difficilement combustibles ou ignifugées**. Sont exclues, d'une manière générale, toutes les matières présentant des dangers. En cas de sinistre, l'Organisateur est en droit de prendre toutes les dispositions utiles aux frais de l'Exposant et rendra responsable ce dernier.

L'Organisateur se réserve en outre le droit de supprimer ou de modifier des installations qui nuiraient à la décoration générale de l'exposition, aux Exposants voisins, au public ou qui, en général, ne seraient pas conformes au plan préalablement soumis, aux frais, risques et périls du contrevenant.

13.2 Fonctionnement des stands

Les Exposants sont tenus d'assurer une permanence sur leurs stands pendant les heures d'ouverture de l'exposition. **Les stands ne devront pas être dégarnis avant l'heure de clôture officielle.**

13.3 Vente sur les stands

La vente directe de produits et d'articles est interdite. Toutefois la vente de produits et d'articles est autorisée dans un secteur spécial du Salon des Inventions aménagé à cet effet.

Exhibitors are also responsible for ensuring that their co-Exhibitors comply with all applicable formalities, in particular the consular formalities.

Upon written request, the Organiser will supply a confirmation of participation. The Organiser is under no circumstances liable for any refusal of visas or other authorisations.

ART 12: EXHIBITOR'S PORTAL

The Exhibitor's Portal of Exhibition of Inventions 2025 is available on the Exhibition's website at the following address: <https://www.inventions-geneva.ch/>.

The content of the Exhibitor's Portal may be amended at any time by the Organiser, without prior notice and/or notification. The content of the amended Exhibitor's Portal will be automatically binding upon the Exhibitors and co-Exhibitors as soon as it is made available. The Organiser recommends that the Exhibitors and co-Exhibitors consult the online Exhibitor's Portal regularly in order to be informed of any such changes.

The online Exhibitor's Portal, which contains in particular the regulations of PALEXPO SA, newsletters of the exhibition (which are subsequently sent out to Exhibitors), the catalogue of products and events (online information tool) and the online shop i.e. the internet selling system of the services provided by PALEXPO SA, are an integral part of the present Regulations.

ART 13: INSTALLATION, DECORATION AND OPERATION OF THE STAND

13.1 Decoration Regulations

The Exhibitor must arrange for his stand to be equipped and fitted out himself. He is required to decorate it using **fire-resistant or fire-retardant materials**. As a general rule, all hazardous materials are to be excluded. In the event of loss or damage, the Organiser is entitled to take all necessary measures at the Exhibitor's expense and shall hold the latter liable.

The Organiser further reserves the right to remove or alter installations which might disrupt the general decoration of the exhibition, neighbouring Exhibitors or the public or which in general, would not conform to the plan submitted previously, at the expense and risk of the offending party.

13.2 Operation of stands

Exhibitors are required to ensure that their stands are permanently staffed during exhibition opening hours. **Stands must not be dismantled prior to the official closing time.**

13.3 Sale on the booths

Exhibitors may not sell products or articles directly to visitors. However, sale of products or articles is authorized in a special section of the Exhibition. For information, apply to the Secretariat.

Die Aussteller sind ebenfalls verantwortlich für anwendbare Formalitäten, insbesondere die Visum-Beantragung ihrer Mitaussteller.

Auf schriftliche Anfrage liefert der Veranstalter eine Teilnahmebestätigung. Der Veranstalter kann auf keinen Fall für die Nichterlangung des Visums oder anderer Genehmigungen verantwortlich gemacht werden.

ART 12: AUSSTELLER-PORTAL

Das Aussteller-Portal der Messe für Erfindungen 2025 ist auf der Website der Messe unter folgender Adresse abrufbar: <https://www.inventions-geneva.ch/>.

Der Inhalt dieses Aussteller-Portals kann jederzeit ohne vorherige Ankündigung und/oder Benachrichtigung vom Veranstalter geändert werden. Änderungen sind für die Aussteller und Mitaussteller sofort rechtsverbindlich. Die Aussteller und Mitaussteller sind gebeten, das online Aussteller-Portal regelmäßig zu konsultieren, um über allfällige Änderungen informiert zu sein.

Das online Aussteller-Portal, welches insbesondere das Reglement von Palexpo SA, Rundschreiben (welche nachträglich den Ausstellern zugestellt werden), der Produkt- und Veranstaltungskatalog (ein Online-Informationswerkzeug) sowie der „Online Shop“, das heißt der Verkauf von Palexpo SA Dienstleistungen per Internet, beinhaltet, sind wesentlicher Bestandteil der vorliegenden Verordnung.

ART 13: EINRICHTUNG, DEKORATION UND BETRIEB DES STANDS

13.1 Dekorations-Vorschriften

Der Aussteller veranlasst selbst die Einrichtung seines Stands. Er ist verpflichtet, nur schwer **brennbare oder feuerfeste Materialien** für die Dekoration zu verwenden. In der Regel sind alle Materialien, die eine Gefahr darstellen, untersagt. Bei Schadensfall ist der Veranstalter berechtigt, alle notwendigen Anordnungen auf Kosten des Ausstellers zu treffen und ihn zur Verantwortung zu ziehen.

Der Veranstalter behält sich außerdem das Recht vor, Einrichtungen, die den allgemeinen Aspekt der Messe stören, benachbarte Aussteller oder das Publikum belästigen, oder allgemein nicht dem vorher unterbreiteten Plan entsprechen, auf Kosten, Risiko und Gefahr des Zuwiderhandelnden zu beseitigen oder abzuändern.

13.2 Standbetrieb

Die Aussteller müssen dafür sorgen, dass ihre Stände während der Öffnungszeiten der Messe durchgehend betrieben werden. **Die Stände dürfen nicht vor offiziellem Messeschluss geräumt werden.**

13.3 Verkauf auf den Ständen

Der Verkauf von Produkten und Artikeln an Besucher ist verboten. Ein eigens ausgestatteter Sektor der Messe bietet jedoch Verkaufsmöglichkeiten. Auskünfte darüber erteilt das Sekretariat.

Les Exposants se renseigneront auprès du Secrétariat.

13.4 Contrats d'exclusivité à respecter

Les Exposants et co-Exposants devront respecter les contrats d'exclusivité conclus par l'Organisateur avec certains fournisseurs et prestataires de services, tels que :

- Services bancaires automatisés;
- Espaces publicitaires fixes et mobiles à l'extérieur et à l'intérieur du bâtiment, y compris leur contenu qui ne peuvent être ni enlevés ni masqués;
- Manutention, chargement et déchargement, ainsi que location d'engins de manutention.

13.5 Exclusivité de la Restauration à PALEXPO

Les clients doivent respecter l'exclusivité de la restauration à PALEXPO qui est répartie comme suit :

Restauration commerciale et Centres de Congrès

- a) Exploitation par "Palexpo Restaurants", restaurateur officiel sur le site de PALEXPO, de la restauration dite fixe, à savoir celle des bars et restaurants existants ainsi que des Centres de Congrès;
- b) Création et exploitation par "Palexpo Restaurants" de restaurants et bars aménagés temporairement dans les halles ou ailleurs sur le site de PALEXPO.

Service traiteur dans les halles

- c) Exploitation par "Palexpo Restaurants" et ses partenaires agréés* du service traiteur, à savoir :
 - La préparation et livraison de mets et boissons sur les stands;
 - L'exploitation de restaurants sur les stands exposant.

* Vous trouverez la liste des partenaires agréés de PALEXPO SA sous le lien suivant : <http://www.palexpo.ch/fr/prestataires>.

ART 14: PRESCRIPTION DE SECURITE ET INTERDICTION DE FUMER

14.1 Sécurité des objets exposés

L'Organisateur se réserve le droit de contrôler la sécurité des objets exposés et de s'assurer de leur mention sur la Demande d'Admission. Le cas échéant, l'Organisateur se réserve le droit de retirer des objets dangereux ou dont l'admission n'aura pas été demandée ni accordée dans les formes requises, aux frais de l'Exposant, et ce sans que ce dernier puisse exercer contre l'Organisateur un recours quelconque ou prétendre à une indemnité quelconque.

14.2 Interdiction de fumer

13.4 Observance of exclusivity contracts

Exhibitors and co-Exhibitors must observe the exclusivity contracts concluded by the Organiser with certain suppliers and service providers, such as:

- Automatic banking facilities;
- Fixed and mobile advertising areas outside and inside the building, including their contents may not be removed or concealed;
- Handling, loading and unloading of goods as well as the rental of handling equipment.

13.5 PALEXPO Catering exclusivity

Customers must respect the catering exclusivity of PALEXPO as set out below:

Commercial catering facilities and Conference Centres

- a) The operation of the fixed catering facilities is to be conducted solely by "Palexpo Restaurants", the official PALEXPO onsite caterer, for the permanent bars and restaurants as well as for the Conference Centres;
- b) The temporary set up of restaurants and bars within the exhibition halls or elsewhere is to be conducted solely by "Palexpo Restaurants".

Catering services in the halls

- c) Their operation is to be conducted solely by "Palexpo Restaurants" and its approved partners*, namely for:
 - The preparation and delivery of food and beverages to the stands;
 - The running of restaurants on exhibitors' stands.

* You can find the list of PALEXPO SA approved catering Partners by following this link: <http://www.palexpo.ch/en/providers>.

ART 14: SAFETY REGULATIONS AND SMOKING BAN

14.1 Safety regulations for exhibits

The Organiser reserves the right to verify the safety of exhibits and to ensure that they were mentioned on the Application Form. If necessary, the Organiser reserves the right to remove, at the Exhibitor's expense, any dangerous objects whose admission has not been requested or granted on the required forms, without the latter having any recourse whatsoever against the Organiser or being able to claim any compensation whatsoever.

14.2 Smoking prohibition

13.4 Exklusivverträge

Die Aussteller und die Mitaussteller verpflichten sich, die folgenden Exklusivverträge, die der Veranstalter abgeschlossen hat, zu respektieren:

- Bankservice-Automaten;
- Fest installierte und mobile Werbebereiche, sowohl außen als auch im Innern des Gebäudes, einschließlich deren Inhalt, diese können weder entfernt noch abgedeckt werden;
- Warenumschlag, Laden und Entladen, sowie Vermietung von Verlade Geräten.

13.5 Exklusivitätsabkommen der Restaurationsdienstleistungen

Die Kunden müssen das Exklusivitätsabkommen der Restaurationsdienstleistungen berücksichtigen, welche sich wie folgt aufteilen:

Kommerzielle Restaurants und Kongresszentren

- a) Betrieb durch „Palexpo Restaurants“, offizieller Restaurateur auf dem Palexpo Gelände, der sogenannten festen Restauration, d.h. derjenigen der bestehenden Bars und Restaurants sowie der Kongresszentren;
- b) Errichtung und Betrieb von temporären Restaurants und Bars in den Messehallen oder auf dem Palexpo Gelände.

Catering-Service in den Hallen

- c) Betrieb durch „Les Restaurants de Palexpo“ und den zugelassenen Gastronomiepartnern* für die mobile Gastronomie, namentlich:
 - Zubereitung und Anlieferung von Speisen und Getränken zu den Ausstellerständen;
 - Betrieb von Restaurants auf Ausstellerständen.

* Die Liste der von PALEXPO SA zugelassenen Gastronomiepartner können Sie unter folgenden Internetlink finden:

<http://www.palexpo.ch/de/dienstleister>

ART 14: SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND RAUCHVERBOT

14.1 Sicherheitsvorschriften bezüglich Ausstellungsgüter

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Sicherheit der ausgestellten Apparate und Produkte zu kontrollieren und sich davon zu überzeugen, dass sie auf dem Anmeldeformular angegeben ist. Gegebenenfalls kann der Veranstalter die gefährlichen Objekte auf Kosten des Ausstellers und ohne dass letzterer Widerspruch erheben oder irgendeine Entschädigung fordern kann, entfernen lassen.

14.2 Rauchverbot

Il est formellement interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments.

Tous les utilisateurs du site de PALEXPO sont instamment priés de respecter et de faire respecter cette interdiction de fumer partout à l'intérieur des bâtiments de PALEXPO.

Nous vous remercions de respecter cette disposition légale et de la mentionner dans tous vos documents.

Cette interdiction est également valable pour tout dispositif dont le fonctionnement ou les effets pourraient être assimilés à une cigarette, que ce soit notamment en raison des caractéristiques techniques, du procédé, des substances concernées, ou produisant d'éventuelles émanations qui seraient susceptibles d'incommoder des tiers (p.ex. e-cigarettes ou autres).

ART 15 : CATALOGUE ET IMPRIMES

L'Organisateur a le droit exclusif d'éditer le catalogue officiel et se réserve également la faculté de publier d'autres imprimés.

L'inscription dans le catalogue est gratuite, mais obligatoire. Les Exposants et co-Exposants sont tenus de fournir les indications nécessaires pour leur inscription dans le catalogue officiel (version imprimée), dès leur inscription.

L'Organisateur décline toute responsabilité pour les inscriptions entachées d'erreurs, incomplètes ou non effectuées.

Les conditions et prix des insertions publicitaires sont définis sur le bulletin de commande disponible sur demande auprès de l'Organisateur.

ART 16 : PUBLICITE ET PRISE DE VUES

16.1 Publicité

Toutes les activités de vente, d'enquête, de distribution de matériel publicitaire et toute autre publicité ne sont autorisées que sur le propre stand des Exposants et sur les panneaux officiels mis en location par l'Organisateur.

Il est formellement interdit à l'Exposant d'utiliser du matériel audiovisuel de manière telle que les messages diffusés ou montrés puissent être perçus ou entendus dans un ou plusieurs emplacements voisins.

Toute publicité mensongère, de quelque nature qu'elle soit, est rigoureusement interdite et expose son auteur à l'exclusion immédiate (article 20).

16.2 Prise de vues

L'Exposant autorise expressément, à titre gracieux, l'Organisateur à :

- Réaliser, s'il le souhaite, des photos et/ou des films le représentant ainsi que les membres de son équipe, de même que les objets exposés sur son stand ;
- Utiliser librement ces images sur tous supports, notamment publicitaires, en

Smoking is strictly prohibited inside our venue.

All users of the PALEXPO site are requested to comply with, and to enforce, the no smoking prohibition everywhere inside the PALEXPO premises.

Thank you for respecting this legal provision and for including it in all your documents.

This ban also applies to any device with similar usage and effects to a cigarette, - whether the similarity be due to the technical characteristics, the usage procedure or the substances involved - or that may produce smell that could bother third parties (e.g. e-cigarettes).

ART 15: CATALOGUE AND PRINTED MATTERS

The Organiser has the exclusive right to publish the official catalogue and also reserves the option of publishing other printed matter.

The catalogue entry is free of charge and is compulsory. Exhibitors and co-Exhibitors are required to supply the information necessary for their registration and for their inclusion in the official catalogue (printed version), as soon as they register.

The Organiser declines any responsibility for entries which contain errors, are incomplete or are not submitted.

The conditions and cost of advertising are specified on the order form available upon request from the Organiser.

ART 16: ADVERTISING AND PHOTOGRAPHY

16.1 Advertising

All sales promotion activities, surveys and the distribution of publicity materials and any other form of publicity are authorised only on the Exhibitor's stand and on the publicity boards or other official advertising panels available for hire from the Organiser.

Exhibitors are strictly prohibited from using audio-visual equipment in such a manner that the messages disseminated or shown may be seen or heard on one or more neighbouring stands.

Any false or misleading advertising, of any nature whatsoever, is strictly prohibited and the perpetrator thereof may be expelled immediately from the event (article 20).

16.2 Photography

The Exhibitor formally authorises the Organiser, free of charge, to:

- Photograph and/or film the Exhibitor, the Exhibitor's team and the exhibits on his stand.
- Utilise these images in any medium, notably for promotional purposes in

Es ist verboten innerhalb der Gebäude zu rauchen.

Alle Benutzer von PALEXPO werden dringend gebeten dieses Rauchverbot innerhalb der Gebäude von PALEXPO zu beachten und auch von Dritten respektieren zu lassen.

Wir bitten Sie diese gesetzlichen Bestimmungen zu respektieren und in allen Ihren Dokumenten darauf hinzuweisen.

Dieses Verbot gilt auch für jegliche Geräte, deren Wirkungen denen einer Zigarette ähnlich sind, insbesondere aufgrund der technischen Merkmale, des Verfahrens oder der betreffenden Substanzen oder durch Ausdünstungen, die möglicherweise andere belästigen könnten (z.B. E-Zigaretten).

ART 15: KATALOG UND DRUCKSACHEN

Der Veranstalter hat das Exklusivrecht für die Herausgabe des offiziellen Katalogs und ist ebenfalls befugt, andere Drucksachen zu veröffentlichen.

Der Eintrag in den Katalog ist kostenlos, aber obligatorisch. Aussteller und Mitaussteller sind verpflichtet, unmittelbar nach ihrer Anmeldung die für ihren Eintrag im offiziellen Katalog (Druckversion) erforderlichen Angaben zu machen.

Der Veranstalter lehnt jede Haftung für fehlerhafte, unvollständige oder nicht erfolgte Eintragungen ab.

Die Bedingungen und Preise für Werbeeinschaltungen sind im Bestellformular festgelegt, das auf Anfrage beim Veranstalter erhältlich ist.

ART 16: WERBUNG UND BILDAUFNAHME

16.1 Werbung

Jegliche Verkaufs- oder Werbetätigkeit, das Verteilen von Werbematerial, Flugblättern, sowie Umfragen sind nur innerhalb des Ausstellerstandes erlaubt sowie auf den Werbepanellen oder anderen öffentlichen Werbeträgern, die von den Veranstaltern vermietet werden.

Die Aussteller müssen dafür sorgen, dass das Ausstrahlen von Informationen mittels audiovisuellen Materials sich nicht störend auf die Nachbarstände auswirkt.

Nicht der Wahrheit entsprechende Werbung, ungeachtet welcher Art, ist ausdrücklich verboten und hat für den Urheber den sofortigen Ausschluss zur Folge (Artikel 20).

16.2 Bildaufnahme

Der Aussteller autorisiert ausdrücklich den Veranstalter, kostenlos:

- Bei Bedarf, Fotos und/oder Filme von ihm und seinen Mitarbeitern sowie von seinen Ausstellungsgütern zu machen;
- Diese Aufnahmen auf Werbeträgern zu benutzen, in der Schweiz wie im Ausland, und dies ohne zeitliche Begrenzung.

Suisse comme à l'étranger, et sans limitation de durée.

Switzerland and abroad for an unrestricted period of time.

ART 17 : RESPECT DES MARQUES

L'Exposant et le co-Exposant sont tenus de respecter la marque, la charte graphique, ainsi que le logo du Salon des Inventions 2025 et de l'Organisateur PALEXPO SA.

ART 18 : RESPECT DES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

18.1 Propriété intellectuelle

L'Exposant et le co-Exposant sont tenus de respecter tous les droits de propriété intellectuelle (brevets, designs, topographies, droits d'auteurs, marques, chartes graphiques, logo, etc.) des autres Exposants et co-Exposants ainsi que ceux de l'Organisateur PALEXPO SA.

En particulier, l'Exposant et le co-Exposant sont tenus de respecter la marque, la charte graphique, ainsi que le logo du Salon des Inventions 2025.

En retournant la Demande d'Admission, l'Exposant consent expressément, pour toute la durée du Salon des Inventions 2025, à soumettre tout litige, différend ou toute réclamation survenant pendant la durée et dans l'enceinte de l'exposition et/ou d'une plateforme virtuelle de l'exposition et fondés sur, issus de ou liés à des droits de propriété intellectuelle (brevets exceptés) sur les objets exposés à la "Procédure accélérée pour les litiges de propriété intellectuelle survenant dans le cadre de salons organisés à PALEXPO", pour autant que ces droits soient protégés en Suisse. Les dispositions détaillées de la procédure accélérée sont disponibles sur le site <https://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/tradefairs/palexpo/>.

La procédure accélérée a été développée en collaboration avec le Centre d'arbitrage et de médiation de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI). Elle a pour but de protéger les Exposants et les tiers contre l'atteinte à leurs droits de propriété intellectuelle au cours de l'exposition.

ART 19 : PROTECTION DES DONNÉES PERSONNELLES

19.1 Respect de la réglementation applicable

Chacun des Exposants déclare, par la remise à l'Organisateur de la Demande d'Admission, que lui-même et chacun de ses éventuels auxiliaires (indépendamment de la qualification de la relation juridique qui les lie) respectent et respecteront pendant toute la durée de l'événement concerné l'ensemble de la réglementation applicable à la protection des données, incluant tout particulièrement la Loi fédérale sur la protection des données et, lorsqu'il est

ART 17: RESPECT OF TRADEMARKS

The Exhibitor and the co-Exhibitor are bound to respect the trademark, the graphic charter and the logo of the Exhibition of Inventions 2025 and of the Organiser PALEXPO SA.

ART 18: RESPECT OF RIGHTS OF INTELLECTUAL PROPERTY

18.1 Intellectual Property

The Exhibitor and the co-Exhibitor must observe the rights of intellectual property (patents, designs, topographies, copyrights, trademarks, graphic charters, logos, etc.) of other Exhibitors and co-Exhibitors as well as those of the Organiser PALEXPO SA.

Exhibitors and co-Exhibitors are particularly bound to observe the use of the trademark, the graphic charter and the logo of the Exhibition of Inventions 2025.

By submitting the Application Form, the Exhibitor agrees to submit, during and within the Exhibition of Inventions 2025 and/or a virtual platform of the exhibition, any dispute, claim or complaint related to the objects exhibited based on intellectual property rights protected in Switzerland (with the exception of patents) to the "Palexpo Trade Fairs Fast-Track Intellectual Property Dispute Resolution Procedure", insofar as these rights are protected in Switzerland. The detailed provisions of the accelerated procedure are available at <http://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/tradefairs/palexpo/>.

The "Fast-Track Procedure" has been developed in collaboration with the Arbitration and Mediation Center of the World Intellectual Property Organization (WIPO). Its purpose is to protect Exhibitors and third parties against infringement of their intellectual property rights during the exhibition.

ART 19: PERSONAL DATA PROTECTION

19.1 Compliance with applicable regulations

Each of the Exhibitors declares, by delivering the Admission Request to the Organiser, that him/her/itself and each of his/her/its potential auxiliaries (irrespective of the qualification of the legal relationship between them), comply and will comply throughout the duration of the event concerned with all applicable regulations concerning data protection, including in particular the Federal act on data protection and, as applicable, the General Data Protection Regulation.

ART 17: RESPEKTIERUNG DER HANDELSMARKEN

Der Aussteller und der Mitaussteller sind verpflichtet, das Markenzeichen, die grafische Charta, sowie das Logo der Messe für Erfindungen 2025 sowie des Veranstalters PALEXPO SA zu respektieren.

ART 18: RESPEKTIERUNG DES RECHTS VON GEISTIGEM EIGENTUM

18.1 Geistiges Eigentum

Der Aussteller oder Mitaussteller ist dazu verpflichtet jegliches geistiges Eigentum (Patente, Gebrauchsmuster, Topographien, Urheberrechte, Markenzeichen, graphische Verfassungen, Logos, usw.) anderer Aussteller und Mitaussteller sowie die vom Veranstalter, zu respektieren.

Insbesondere sind der Aussteller und der Mitaussteller verpflichtet, das Markenzeichen, die grafische Charta, sowie das Logo der Messe für Erfindungen 2025 zu respektieren.

Durch die Einreichung des Anmeldeformulars, erklärt sich der Aussteller für die gesamte Dauer der Messe für Erfindungen 2025 ausdrücklich damit einverstanden, alle Streitigkeiten, Klage oder Beschwerde, die während der Dauer und auf dem Gelände der Ausstellung und/oder einer virtuellen Plattform der Ausstellung entstehen und auf geistigen Eigentumsrechten (ausgenommen Patente) an den Ausstellungsgegenständen beruhen, daraus hervorgehen oder damit in Zusammenhang stehen, dem "Procédure accélérée pour les litiges de propriété intellectuelle survenant dans le cadre de salons organisés à PALEXPO" zu unterwerfen, sofern diese Rechte in der Schweiz geschützt sind. Die detaillierten Bestimmungen des beschleunigten Verfahrens sind auf der Website <https://www.wipo.int/amc/en/center/specific-sectors/tradefairs/palexpo/> zu finden.

Die "WIPO Fast-Track Procedure" wurde in Zusammenarbeit mit dem Schiedsgerichts- und Mediationszentrum der Weltorganisation für Geistiges Eigentum (WIPO) erarbeitet. Sie soll die Aussteller und Dritte vor der Verletzung ihrer Rechte an geistigem Eigentum während der Ausstellung schützen.

ART 19: SCHUTZ VON PERSÖNLICHEN DATEN

19.1 Einhaltung der anwendbaren Vorschriften

Jeder Aussteller erklärt, durch Übergabe des Antrags auf Zulassung an den Veranstalter, dass er selbst sowie jeder seiner allfälligen Erfüllungsgehilfen (unabhängig von der Art der zwischen ihnen bestehenden rechtlichen Verbindung) alle anwendbaren Datenschutzbestimmungen einhalten und während der gesamten Dauer der betreffenden Veranstaltung einhalten werden, einschließlich insbesondere des Bundesgesetzes über den Datenschutz und, sofern anwendbar, der Allgemeinen Datenschutzverordnung.

applicable, le Règlement Général sur la Protection des Données.

19.2 Collecte de données personnelles par les Exposants

A titre liminaire, chacun des Exposants est rendu attentif au fait que la collecte et l'utilisation de données personnelles à des fins promotionnelles peuvent être potentiellement délicates du point de vue du droit de la protection des données et que les conséquences en cas de non-respect de la réglementation en vigueur peuvent être importantes.

Chacun des Exposants est autorisé à collecter des données personnelles auprès des visiteurs de son stand et s'assurera, le cas échéant en requérant des documents d'identité auprès des clients concernés, que ces données sont exactes. En tout état, la collecte et le traitement de données personnelles sensibles ainsi que les activités de profilage par chacun des Exposants est prohibée.

19.3 Communication de données personnelles par l'Organisateur

Pour autant qu'il ait préalablement obtenu auprès des personnes concernées leur consentement, l'Organisateur pourra communiquer aux Exposants, selon des conditions commerciales à convenir séparément, les données personnelles des visiteurs de l'événement concerné ou de tout autre événement.

Chacun des Exposants reconnaît et accepte que l'Organisateur, s'il fournit ces données personnelles, qu'il les fournira "en l'état" et sans garantie de quelque nature que ce soit. Dans les limites légales autorisées, l'Organisateur exclut toute responsabilité en lien avec l'utilisation, par chacun des Exposants, des données personnelles qui leur auront été communiquées.

ART 20: RESPONSABILITÉS ET ASSURANCES

20.1 Responsabilité pour biens d'exposition, animations et fonctionnement des stands

L'Organisateur n'assume aucune obligation de protection des objets d'exposition et des aménagements de stand et décline, sous réserve de l'art. 100 alinéa 1 du Code des Obligations Suisse, toute responsabilité pour l'endommagement et la perte, aussi bien pour le temps pendant lequel les objets se trouvent sur le site de PALEXPO, que pendant leur transport.

L'Organisateur décline aussi toute responsabilité pour les dommages résultant des animations et présentations réalisées par les Exposants ainsi que du fonctionnement des stands.

20.2 Responsabilité pour auxiliaires

En vertu de l'article 55 et de l'article 101 du Code des Obligations Suisse, l'Exposant est responsable des dommages causés par ses fournisseurs, constructeurs de stand et autres mandataires.

19.2 Collection of personal data by the Exhibitors

As a preliminary point, all Exhibitors are reminded that the collection and use of personal data for promotional purposes can be potentially sensitive from the point of view of data protection law and that the consequences of non-compliance with the regulations in force can be significant.

Each Exhibitor is authorised to collect personal data from visitors to its stand and shall ensure, if necessary by requesting identity documents from the customers concerned, that this data is accurate. In any event, the collection and processing of sensitive personal data and profiling activities by each Exhibitor is prohibited.

19.3 Communication of personal data by the Organiser

Provided it has first obtained the consent of the persons concerned, the Organiser may communicate to Exhibitors, on commercial terms to be agreed separately, the personal data of visitors to the event concerned or to any other event.

Each Exhibitor acknowledges and accepts that the Organiser, if it provides this personal data, will provide it "as is" and without guarantee of any kind whatsoever. Within the legally authorised limits, the Organiser excludes all liability in connection with the use, by each Exhibitor, of the personal data provided to them.

ART 20: RESPONSIBILITY AND INSURANCE

20.1 Responsibility for exhibits – sales promotion activities – operation of stands

The Organiser does not accept any obligation to protect exhibits and stand equipment or fittings and refuses to accept, without prejudice to art. 100 paragraph 1 of the Swiss Code of Obligations, any liability for loss or damage, either during the time for which the objects are on the PALEXPO site or during carriage thereof.

The Organiser also refuses to accept any liability for any damage resulting from sales promotion activities and presentations given by the Exhibitor and from the operation of the stands.

20.2 Liability for auxiliary staff

By virtue of article 55 and article 101 of the Swiss Code of Obligations, the Exhibitor is responsible for damages caused by his suppliers, stand builders and other agents.

19.2 Erhebung persönlicher Daten durch die Aussteller

Zunächst wird jeder Aussteller darauf aufmerksam gemacht, dass die Erhebung und Verwendung von personenbezogenen Daten zu Werbezwecken aus datenschutzrechtlicher Sicht potenziell heikel sein kann und dass die Folgen einer Nichteinhaltung der geltenden Vorschriften erheblich sein können.

Jeder Aussteller ist berechtigt, persönliche Daten von Besuchern seines Standes zu sammeln, und wird, gegebenenfalls durch Einholung von Ausweispapieren von den betreffenden Kunden, sicherstellen, dass diese Daten korrekt sind. In jedem Fall sind die Sammlung und Verarbeitung sensibler persönlicher Daten sowie Profiling-Aktivitäten durch jeden Aussteller untersagt.

19.3 Weitergabe von persönlichen Daten durch den Veranstalter

Sofern er zuvor von den betroffenen Personen deren Zustimmung eingeholt hat, kann der Veranstalter die persönlichen Daten der Besucher der betreffenden Veranstaltung oder einer anderen Veranstaltung zu gesondert zu vereinbarenden Geschäftsbedingungen an die Aussteller weitergeben.

Jeder Aussteller erkennt an und akzeptiert, dass der Veranstalter, wenn er diese persönlichen Daten zur Verfügung stellt, diese "wie besehen" und ohne Garantie jeglicher Art zur Verfügung stellt. Im Rahmen der gesetzlich zulässigen Grenzen schließt der Veranstalter jede Haftung im Zusammenhang mit der Verwendung der von den einzelnen Ausstellern bereitgestellten persönlichen Daten aus.

ART 20: VERANTWORTUNG UND VERSICHERUNGEN

20.1 Verantwortung für Ausstellungsgüter und Standbetrieb

Der Veranstalter übernimmt keine Schutzverpflichtung für Ausstellungsgüter und Standeinrichtungen und schließt unter Vorbehalt von Art. 100 Abs. 1 des Schweizerischen Obligationenrechts jede Haftung für Beschädigung und Abhandenkommens aus, sowohl für die Zeit, während der sich die Güter auf dem Messeareal befinden, als auch während des Zu- und Abtransports.

Der Veranstalter lehnt auch jede Haftung für Schäden ab, die sich aufgrund von Darbietungen und Präsentationen der Aussteller und aus dem Standbetrieb heraus ergeben.

20.2 Haftung für Hilfspersonen

Nach Artikel 55 und Artikel 101 des Schweizerischen Obligationenrechts ist der Aussteller für Schäden seiner Lieferanten, Standbauern oder anderen Beauftragten verantwortlich.

20.3 Assurance

Chaque Exposant doit obligatoirement être assuré contre les risques d'incendie. S'il ne justifie pas par écrit qu'il est au bénéfice d'une telle assurance, il doit s'assurer contre ce risque, soit par l'intermédiaire d'un tiers, soit par l'intermédiaire de l'Organisateur.

Par ailleurs, il est instamment recommandé aux Exposants d'assurer également les objets d'exposition, ainsi que les stands et leur équipement contre l'endommagement et la perte pendant l'exposition et durant le transport. L'Exposant peut également souscrire de telles assurances par l'intermédiaire de l'Organisateur.

Les Exposants répondent de tout dommage occasionné à d'autres stands, aux installations de l'exposition, à la personne et aux biens d'autrui, Organisateur inclus, que le dommage ait été causé, de quelque manière que ce soit, par leur propre fait ou par le fait d'un tiers commissionné par eux.

Tous les risques sont entièrement à la charge des Exposants qui pourront se couvrir par des assurances individuelles s'ils l'estiment utile (Responsabilité civile dommage aux tiers et aux locaux, accidents, vol, etc.).

L'Organisateur décline toute responsabilité pour la perte, la disparition, l'endommagement ou le vol de marchandises et d'objets d'exposition en tout cas et en tout temps.

ART 21: EXPULSION

Toute infraction à l'une des clauses du présent Règlement, des instructions et dispositions de l'Organisateur pourra entraîner l'exclusion immédiate, temporaire ou définitive de l'Exposant contrevenant, sans préjudice de toutes autres sanctions ou responsabilités par lui encourues et sans qu'il puisse prétendre à quelque remboursement ou compensation que ce soit.

L'Exposant exclu répond du paiement de tous les montants dus (article 8), de tous les frais déjà engagés, ainsi que de tous les frais accessoires. Il en va de même pour les co-Exposants.

L'Organisateur pourra disposer de la façon qui lui conviendra de l'emplacement ainsi libéré.

ART 22: FORCE MAJEURE

En cas de survenance de raisons impérieuses ou en cas de force majeure (*), l'Organisateur est en droit de différer la tenue de l'exposition, d'en abrégier ou d'en prolonger la durée ou de l'annuler, sans que les Exposants ne puissent se désister ni prétendre à un dédommagement.

En cas d'annulation par l'Organisateur pour cause de force majeure, le prix de la location de la surface d'exposition reste dû jusqu'à concurrence du montant qui correspond aux frais engagés par l'Organisateur. Le solde des montants avancés, après déduction des frais, le cas échéant, sera remboursé aux Exposants. En revanche, les Exposants ne sauraient

20.3 Insurance

It is compulsory for each Exhibitor to be insured against the risk of fire. If he cannot prove in writing that he holds such insurance cover, he must take out insurance against this risk, either through a third party, or through the Organiser.

Furthermore, Exhibitors are also strongly recommended to insure their exhibits, as well as their stands and their equipment and fittings, against damage and loss during the exhibition and during carriage. The Exhibitor may also take out such insurance through the Organiser.

Exhibitors are liable for any damage caused to other stands, the exhibition installations, to the person and property of other parties, including to the Organiser, whether the damage has been caused, in any manner whatsoever, through their own fault or by a third party commissioned on their behalf.

All risks are entirely the responsibility of the Exhibitors, who will be able to take out individual insurance policies if they consider it necessary (third-party liability for damage caused to third parties and premises, accidents, theft, etc.).

The Organiser declines any liability for the loss or disappearance of, damage to or theft of goods and exhibits in any circumstances and at all times.

ART 21: EXPULSION

Any breach of one of the clauses of the present Exhibition Regulations, instructions and provisions of the Organiser may entail the immediate, temporary or definitive expulsion of the offending Exhibitor, without prejudice to any other sanctions or liabilities incurred by him and without him being able to claim any reimbursement or compensation whatsoever.

The expelled Exhibitor remains liable for the payment of the amounts due (article 8), for all the expenses already incurred, plus all the ancillary expenses. The same applies to co-Exhibitors.

The Organiser will then be able to dispose of the stand site thus vacated as it thinks fit.

ART 22: FORCE MAJEURE

For imperative reasons or in the event of force majeure (*), the Organiser is entitled to postpone the holding of the exhibition, to shorten or extend its duration or to cancel it without Exhibitors being entitled to withdraw or to claim any compensation.

In the event of cancellation by the Organiser for cause of force majeure, the rental price of the exhibition surface area remains due up to the amount which corresponds to the expenses incurred by the Organiser. Any remaining funds available, if applicable, will be reimbursed to Exhibitors after the deduction of expenses. Conversely, Exhibitors may not claim any

20.3 Versicherung

Die Versicherung gegen Feuerschäden ist für jeden Aussteller obligatorisch. Falls keine solche Versicherungsdeckung besteht, muss der Aussteller entweder selbst eine Versicherung abschließen oder aber eine solche über den Veranstalter beantragen.

Darüber hinaus wird den Ausstellern empfohlen, Ausstellungsgüter und Standeinrichtungen auch gegen Beschädigung und Abhandenkommen während der Ausstellung und während des Zu- und Abtransports zu versichern. Auch diese Versicherung kann über den Veranstalter beantragt werden.

Die Aussteller sind für jeglichen Schaden, den sie oder von ihnen beauftragte Personen an anderen Ständen, an technischen Einrichtungen der Messe oder an Personen oder Gütern Dritter, Veranstalter inbegriffen, verursacht haben, haftbar.

Alle Risiken gehen ausschließlich zu Lasten der Aussteller, die sich durch individuelle Versicherungen decken können, falls sie dies als notwendig erachten (Haftpflichtversicherung, Unfall, Diebstahl usw.).

Der Veranstalter lehnt jegliche Verantwortung für den Verlust, das Verschwinden, die Beschädigung oder den Diebstahl von Waren unter allen Umständen und zu jeder Zeit ab.

ART 21: AUSSCHLUSS

Jede Übertretung einer der Bestimmungen dieses Reglements, der Vorschriften oder Anordnungen des Veranstalters, kann die sofortige, temporäre oder endgültige Ausschließung des zuwiderhandelnden Ausstellers zur Folge haben, ungeachtet anderer ihm auferlegter Strafen oder Haftungen und ohne dass ihm daraus ein Anspruch auf Rückzahlung oder Ausgleich entsteht.

Der ausgeschlossene Aussteller haftet für die Bezahlung der fälligen Beträge (Artikel 8), für alle schon entstandenen Kosten, sowohl als auch für sämtliche Nebenkosten. Diese Bedingungen betreffen auch die Mitaussteller.

Der Veranstalter kann nach Belieben über die somit freigewordene Standfläche verfügen.

ART 22: HÖHERE GEWALT

Im Falle des Eintritts unabwendbarer Gründe oder im Falle höherer Gewalt (*) hat der Veranstalter das Recht, die Ausstellung zu verschieben, deren Dauer zu verkürzen oder zu verlängern, oder diese ganz abzusagen, ohne dass die Aussteller vom Vertrag zurücktreten oder Schadenersatz verlangen können.

Im Falle der Absage des Veranstalters wegen höherer Gewalt bleibt der Mietzins für die Ausstellungsfläche bis höchstens zum Betrag der Auslagen des Veranstalters geschuldet. Der Saldo der Vorschüsse nach Abzug der Auslagen wird den Ausstellern gegebenenfalls zurückerstattet. Hingegen haben die Aussteller

prétendre à aucune indemnité du fait de la non-exécution de l'exposition.

Toute annulation faite par un Exposant pour cause de force majeure (*) doit être notifiée par écrit à l'Organisateur dans les plus brefs délais, en mentionnant l'existence de l'empêchement et les conséquences sur son aptitude à s'exécuter.

Si l'Exposant est empêché pour cause de force majeure, le prix de la location de la surface d'exposition sera remboursé à l'Exposant ainsi que les autres frais engagés par lui, sous réserve de la taxe d'inscription et des frais résultant de prestations déjà exécutées par l'Organisateur.

(*) Cas de force majeure : tout événement extérieur, imprévisible et extraordinaire, indépendant de la volonté des parties et échappant à leur contrôle, ne pouvant être empêché par ces dernières, malgré tous les efforts raisonnables possibles tels que par exemple événements politiques, naturels, économiques ou sanitaires imprévisibles. Les épidémies de grippe ou tout autre trouble d'ordre sanitaire semblable ne sont pas considérés comme des cas de force majeure, sauf si la manifestation venait à être interdite par décision des autorités."

ART 23: ANNULATION DE L'EXPOSITION

Dans le cas où l'Organisateur décide de ne pas Organiser l'exposition pour une raison quelconque, mais qui ne constitue pas un cas de force majeure, il ne sera dû à l'Exposant que le remboursement des acomptes et des factures déjà encaissées, sans que l'Exposant puisse faire valoir des droits à une quelconque indemnité du fait de la non-exécution de l'exposition.

ART 24: REGLEMENT DES LITIGES

En cas de contestation et avant toute procédure, l'Exposant ou le co-Exposant s'engage à soumettre sa réclamation à l'Organisateur avant la fermeture de l'exposition. L'Organisateur tranchera avec le Comité de l'exposition.

ART 25: REGLEMENT D'EXPOSITION

Si la teneur du présent Règlement d'exposition devait donner lieu à des divergences d'opinion dans son interprétation, la version française ferait foi. Tous les accords verbaux, autorisations individuelles et réglementations spéciales nécessitent une confirmation écrite. L'Organisateur se réserve le droit d'édicter des prescriptions spéciales qui primeront le présent Règlement.

ART 26: DROIT APPLICABLE ET FOR JURIDIQUE

Le droit suisse est seul applicable.

Pour tout litige qui n'aurait pas pu être réglé à l'amiable, les parties reconnaissent la compétence exclusive des tribunaux de la République et Canton de Genève, sous réserve d'un recours au Tribunal fédéral.

compensation for the failure to hold the exhibition.

Any cancellation by an Exhibitor for cause of force majeure (*) must be notified in writing to the Organiser as rapidly as possible, mentioning the existence of the impediment and its consequences upon his ability to take part.

If the Exhibitor is prevented from taking part due to force majeure, the cost of the surface area rental will be reimbursed as well as the other costs to which he is committed, subject to the retention of any registration fees or other fees for services already provided by the Organiser.

(*) Force majeure cases: any external, unforeseeable and extraordinary event, independent of the will of the parties, beyond their control and unable to be prevented by the parties, despite all possible reasonable efforts to the contrary such as, for example, unforeseeable political, natural, economic or health-related events. Influenza epidemics or any other difficulty of a public health nature are not considered to be a case of force majeure, except in the case where the event is forbidden from taking place by a decision from the authorities.

ART 23: CANCELLATION OF THE EXHIBITION

In the event that the Organiser should decide not to hold the exhibition for any reason whatsoever but which does not constitute a case of force majeure, the Exhibitor shall be only entitled to reimbursement of the instalments and invoices already paid, without the Exhibitor being able to claim any entitlement to any compensation whatsoever owing to the failure to hold the exhibition.

ART 24: SETTLEMENT OF DISPUTES

In the event of a dispute and prior to any procedure, the Exhibitor or the co-Exhibitor undertakes to submit his complaint to the Organiser before the closure of the exhibition. The Organiser will make a decision together with the Exhibition Committee.

ART 25: EXHIBITION REGULATIONS

Should the content of the present Exhibition regulations give rise to divergent interpretations, the French-language version would be the authentic text. All verbal agreements, individual authorisations and special regulations require written confirmation. The Organiser reserves the right to enact special regulations which will take precedence over the present Regulations.

ART 26: APPLICABLE LAW AND LEGAL JURISDICTION

Swiss law alone is applicable.

For any dispute not able to be settled amicably, the parties acknowledge the exclusive competence of the courts of the Republic and Canton of Geneva, subject to an appeal to the Supreme Court (Tribunal fédéral).

keinerlei Anspruch auf Schadenersatz aus der Nichtdurchführung der Ausstellung.

Jegliche Absage eines Ausstellers wegen höherer Gewalt (*) ist dem Veranstalter innert kürzester Frist mit Angabe des Hinderungsgrundes und dessen Folgen auf seine Leistungspflicht in Schriftform anzuzeigen.

Wenn der Aussteller wegen höherer Gewalt verhindert ist, werden der Mietzins für die Ausstellungsfläche sowie die weiteren Auslagen dem Aussteller unter Vorbehalt der Anmeldegebühr und der Auslagen für bereits erbrachte Dienstleistungen des Veranstalters zurückerstattet.

(*) Höhere Gewalt: Jedes äussere, unvorhersehbare und ausserordentliche Ereignis, welches vom Willen der Parteien unabhängig ist und sich ihrer Kontrolle entzieht und trotz jeglicher vernünftigerweise möglichen Massnahmen nicht durch diese verhindert werden kann, wie z.B. unvorhersehbare politische Ereignisse, Naturereignisse, wirtschaftliche oder gesundheitliche Ereignisse. Grippeepidemien oder andere ähnliche Störungen der öffentlichen Gesundheit gelten nicht als Fälle höherer Gewalt, ausser wenn die Veranstaltung durch einen behördlichen Entschluss verboten wird.

ART 23: ANNULLIERUNG DER FACHMESSE

Falls der Veranstalter entscheidet, die Fachmesse aus einem anderen Grund als dem der höheren Gewalt zu annullieren, muss er lediglich die Anzahlungen und bereits einkassierte Rechnungsbeträge zurückzahlen. Der Aussteller hat keinerlei Anspruch auf Schadenersatz wegen Nichtdurchführung der Messe.

ART 24: BEILEGEN VON STREITFÄLLEN

Bei Streitfällen verpflichtet sich der Aussteller oder der Mitaussteller, vor Eröffnung eines Verfahrens seine Beschwerde dem Veranstalter zu unterbreiten, welcher, gemeinsam mit dem Ausstellungskomitee, eine Entscheidung trifft.

ART 25: AUSSTELLUNGSREGLEMENT

Falls der Inhalt des vorliegenden Reglements Anlass zu Meinungsverschiedenheiten in der Interpretation geben sollte, ist der französische Originaltext maßgebend. Alle mündlichen Abmachungen, individuelle Genehmigungen und spezielle Regelungen bedürfen einer schriftlichen Bestätigung. Der Veranstalter behält sich das Recht vor, besondere Vorschriften anzuordnen, die im Verhältnis zum vorliegenden Reglement den Vorrang haben.

ART 26: ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND

Anwendbar ist ausschließlich das Schweizer Recht.

Für jede Rechtsstreitigkeit, die nicht außergerichtlich beigelegt werden kann, sind ausschließlich die Gerichte der Republik und des Kantons Genf, unter Vorbehalt einer

Berufung an das Bundesgericht, zuständig.

SALON INTERNATIONAL DES INVENTIONS
PALEXPO SA
Case postale 112
1218 Le Grand-Saconnex, Genève, Suisse
Téléphone: +41 22 761 11 11
Fax: +41 22 798 01 00
Email: expo@inventions-geneva.com
Internet: inventions-geneva.com

INTERNATIONAL EXHIBITION OF
INVENTIONS
PALEXPO SA
P.O. Box 112
1218 Le Grand-Saconnex, Geneva, Switzerland
Phone: +41 22 761 11 11
Fax: +41 22 798 01 00
Email: expo@inventions-geneva.com
Internet: inventions-geneva.com

INTERNATIONALE MESSE FÜR
ERFINDUNGEN
PALEXPO SA
Postfach 112
1218 Le Grand-Saconnex, Genf, Suisse
Telefon: +41 22 761 11 11
Fax: +41 22 798 01 00
Email: expo@inventions-geneva.com
Internet: inventions-geneva.com

La version française du présent règlement fait
foi.

The original French text of these regulations
shall be the legally binding version.

Der französische Text des vorliegenden
Reglements ist rechtsgültig.

Genève, août 2024

Geneva, August 2024

Genf, August 2024